SONY

* 2 3 2 0 2 9 2 6 1 * (1)

Visual IC Recorder

Manual de instruções

IC RECORDER

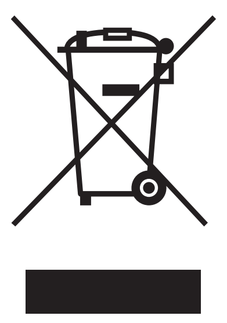
ICD-CX50

©2005 Sony Corporation Printed in China

Impresso em papel 100% reciclado com tinta à base de óleo vegetal sem COV (Composto Orgânico Volátil).

http://www.sony.net/

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Acessórios aplicáveis: auscultadores estéreo

A validade da marca CE é limitada aos países em que for imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço económico europeu).

Aviso para os utilizadores

Programa © 2005 Sony Corporation
Documentação ©2005 Sony Corporation

Todos os direitos reservados. Este manual ou o software aqui descrito, no todo ou em parte, não podem ser reproduzidos, traduzidos ou convertidos para qualquer formato legível em máquina, sem aprovação prévia por escrito da Sony Corporation.

A SONY CORPORATION NÃO SERÁ RESPONSÁVEL, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, POR QUAISQUER DANOS ACIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS OU ESPECIAIS, QUER BASEADOS EM DELITOS CIVIS, QUER EM CONTRATO, OU OUTROS, RESULTANTES DE OU EM LIGAÇÃO COM ESTE MANUAL, COM O SOFTWARE OU COM OUTRAS INFORMAÇÕES CONTIDAS NESTE DOCUMENTO OU DA UTILIZAÇÃO DOS MESMOS.

A Sony Corporation reserva-se o direito de fazer quaisquer modificações neste manual ou nas informações nele contidas, em qualquer altura, sem aviso prévio.

O software aqui descrito também pode ser regido pelos termos de um acordo de licença de utilizador separado.

- Este software destina-se ao Windows e não pode ser utilizado em Macintosh.
- O cabo de ligação fornecido destina-se aos gravadores de IC, ICD-CX50. Não pode ligar outros gravadores de IC.

Informações

O VENDEDOR NÃO PODE, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, SER RESPONSABILIZADO POR DANOS DIRECTOS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER NATUREZA, BEM COMO POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE UM PRODUTO DEFEITUOSO OU DA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.

- Antes de gravar eventos únicos, pode fazer uma gravação de teste para ter a certeza de que o gravador de IC está a funcionar correctamente.
- Não pode compensar o conteúdo da gravação se não conseguir gravar ou reproduzir devido a uma avaria no gravador de IC.
- A duplicação, edição ou transmissão de um CD, de programas de TV, de materiais protegidos por direitos de autor, como imagens ou publicações, ou de qualquer outro material, excepto gravações ou criações próprias, só podem ser efectuadas para fins privados ou domésticos. A menos que disponha de direitos de autor ou de permissão concedida pelos detentores dos direitos de autor sobre os materiais a duplicar, a utilização de tais materiais para além deste limite pode infringir as cláusulas da lei de direitos de autor e estar sujeita a reclamação por danos por parte dos referidos detentores dos direitos de autor.
  Se utilizar imagens de fotografias com este gravador de IC, certifique-se de que não infringe as cláusulas da lei de direitos de autor. A utilização ou modificação não autorizadas de retratos de outras pessoas também podem infringir os respectivos direitos. A utilização de fotografias pode ser proibida em algumas demonstrações, espectáculos ou exibições.

Recomendações sobre cópias de segurança
Para evitar o risco potencial de perda de dados devido a funcionamento acidental ou avaria do gravador de IC, faça uma cópia de segurança das suas mensagens gravadas, incluindo sons e imagens, no seu PC, utilizando o software Visual and Voice Editor fornecido.

Marcas comerciais

- IBM e PC/AT são marcas registadas da International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Outlook são marcas comerciais da Microsoft Corporation, registadas nos Estados Unidos da América e noutros países.
  Copyright ©1995 Microsoft Corporation.
  Todos os direitos reservados.
  Portion Copyright ©1995 Microsoft Corporation
- Apple e Macintosh são marcas comerciais da Apple Computer Inc., registadas nos Estados Unidos da América e noutros países.
- Pentium é uma marca registada da Intel Corporation.
- Patentes dos EUA e estrangeiras licenciadas pela Dolby Laboratories.
- NaturallySpeaking, Dragon Systems são marcas comerciais que pertencem à ScanSoft, Inc. e estão registadas nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas registadas são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. Além disso, "™" e "®" não estão mencionadas em todos os casos neste manual.

O "Visual and Voice Editor" utiliza os módulos de software indicados abaixo:
Microsoft® DirectX®
©2001 Microsoft Corporation. Todos os direitos reservados.

Resolução de problemas

Antes de mandar reparar o aparelho, verifique as secções apresentadas. Se algum problema persistir depois de pôr em prática estas verificações, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

O aparelho não funciona.
- A bateria está sem carga. Carregue a bateria.
- Enquanto a objectiva estiver na posição HOLD, os botões estão bloqueados. (Se carregar num botão, a indicação "HOLD" aparece durante 3 segundos.)

Não sai som pelo altifalante.
- Os auscultadores estão ligados.
- O volume está no mínimo.

O som sai pelo altifalante mesmo com os auscultadores ligados.
- Se os auscultadores não estiverem bem ligados, o som pode sair pelo altifalante. Desligue os auscultadores e introduza-os correctamente.

Não consegue começar a gravar.
- A memória está cheia. Apague algumas das mensagens. Como alternativa, pode utilizar o Visual and Voice Editor para guardar as mensagens do gravador de IC no disco rígido do PC.
- Já gravou 99 mensagens na pasta seleccionada. Seleccione outra pasta ou apague algumas mensagens.

Não consegue fotografar.
- Não pode fotografar se a objectiva não estiver na posição "Camera on (Aberta)" ou "Camera on (Auto-retrato)".

Não consegue adicionar uma gravação posterior a uma mensagem.
- Não tem memória suficiente.
- A mensagem já tem som gravado. Pode adicionar uma gravação posterior a uma mensagem que não tenha som gravado.

A gravação é interrompida (quando grava a partir de um dispositivo externo).
- Se utilizar um cabo de ligação de áudio sem resistência para ligar a fonte de som ao gravador de IC, o som pode ser gravado de forma descontínua. Utilize um cabo de ligação de áudio com resistência.

Ouvem-se ruídos.
- Se abrir ou fechar a tampa do visor durante a gravação, o ruído respectivo pode ficar gravado.
- Raspou ou arranhou acidentalmente o aparelho com o dedo ou qualquer coisa durante a gravação e o ruído ficou gravado.
- O gravador estava instalado perto de uma fonte de alimentação de CA, uma lâmpada fluorescente ou um telemóvel durante a gravação ou reprodução.
- Quando fez a gravação a ficha do microfone ligado estava suja. Limpe a ficha.
- A ficha dos auscultadores está suja. Limpe a ficha.
- Quando filmar uma imagem, o som pode ficar com interferências provocadas por riscos ou pelo ruído de funcionamento. Pode melhorar as condições, utilizando o microfone condensador de electreto ECM-CS10 da Sony (não fornecido).

O som da gravação está baixo.
- Se tiver dificuldade em ouvir os sons muito baixos de uma mensagem gravada, empurre o selector V-UP (Digital Voice Up) para "ON". O som da reprodução pode ficar mais nítido.

A velocidade de reprodução é muito rápida ou muito lenta.
- A velocidade de reprodução é ajustada na opção "DPC" do menu. Aceda a "DPC" no menu e seleccione "OFF".

Aparece a indicação "y--m--d" ou "--:--".
- Não acertou o relógio. Seleccione a opção "Date&Time" no menu e acerte o relógio.
- A data e a hora da gravação não aparecem se tiver gravado a mensagem sem ter acertado o relógio. Seleccione a opção "Date&Time" no menu e acerte o relógio.

Há menos itens de menu no modo de menu.
- Quando o aparelho está no modo de gravação ou de reprodução, alguns itens de menu não aparecem.

Um carácter num nome de pasta ou de mensagem aparece em branco.
- O aparelho não aceita nem mostra alguns caracteres introduzidos com o software "Visual and Voice Editor" fornecido.

O tempo restante que aparece no visor é inferior ao indicado no software "Visual and Voice Editor" fornecido.
- O funcionamento do sistema exige que o aparelho tenha uma quantidade de memória determinada. Essa quantidade é subtraída ao tempo restante e daí a razão da diferença.

Não consegue gravar mensagens até esgotar o tempo máximo de gravação.
- Se gravar mensagens misturando os modos ST, STLP, SP e LP, o tempo de gravação varia desde o tempo máximo de gravação no modo ST até ao tempo máximo de gravação no modo LP.
- A memória pode ter dados noutro formato.
- Como a mensagem gravada tem de ter uma duração inferior à da unidade mínima de gravação, o tempo real de gravação total pode ficar mais curto do que o tempo máximo de gravação do gravador de IC.
- Se a duração de cada mensagem não puder ser dividida pela unidade mínima de gravação, o tempo restante de gravação pode diminuir mais do que a duração total das mensagens.
- Se já houver 99 mensagens gravadas numa pasta, não é possível fazer mais gravações.
- Devido à limitação do sistema de gravação do gravador de IC mencionada acima, a soma do tempo de gravação total no contador (tempo decorrido) e do tempo restante torna-se inferior ao tempo máximo de gravação do gravador de IC.

A duração da bateria é curta.
- A duração da bateria mencionada no "Passo 1: Carregar a bateria incorporada" baseia-se na reprodução através do altifalante incorporado com o nível de volume médio. A duração das baterias pode diminuir, dependendo do funcionamento do gravador.

O indicador luminoso CHG (carga) pisca em vermelho e não pode carregar a bateria.
- Está a tentar carregar a bateria a uma temperatura que excede o intervalo adequado para o carregamento da bateria. Carregue a bateria num intervalo de temperaturas de 5°C a 35°C.

A indicação "ACCESS" não desaparece do visor.
- Se o aparelho tiver de processar uma quantidade excessiva de dados, a indicação "ACCESS" pode aparecer durante um período de tempo prolongado. Isto não é sinal de avaria. Aguarde até que a mensagem desapareça.

O aparelho não está a funcionar correctamente.
- Carregue no botão RESET para reiniciar o sistema.

Não consegue ligar o aparelho ao PC.
- Consulte o manual de instruções do "Visual and Voice Editor".

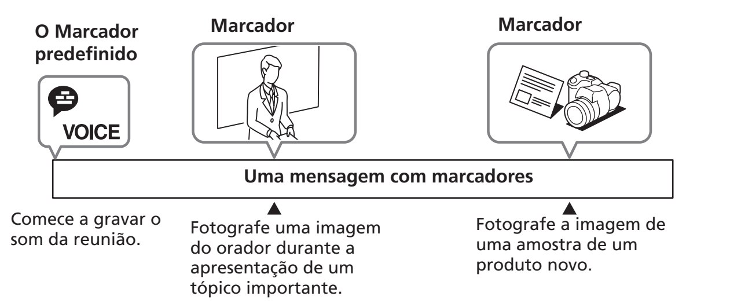
De referir que as mensagens gravadas podem ser apagadas durante as operações de assistência ou de reparação.

▶*Antes de começar*

O que é o gravador de IC e de imagens?

O que pode fazer com o gravador de IC e de imagens e a função de câmara respectiva?

Enquanto grava o som como uma mensagem pode fotografar no ponto desejado. A fotografia é gravada e adicionada como um marcador à mensagem. Quando, por exemplo, gravar uma reunião importante, pode fotografar uma imagem como lembrete de um tópico importante fazendo o seguinte:


O Marcador predefinido
VOICE
Marcador
Marcador
Uma mensagem com marcadores
Comece a gravar o som da reunião.
Fotografe uma imagem do orador durante a apresentação de um tópico importante.
Fotografe a imagem de uma amostra de um produto novo.

Pode, mais tarde, procurar os marcadores para localizar o ponto específico da mensagem. Também pode utilizar um marcador como imagem do título de uma mensagem que aparece na lista de mensagens ou como um lembrete do conteúdo da mensagem.

Três tipos de mensagens que pode gravar com o gravador de IC:
- **Fotografar enquanto grava o som – Mensagem com marcadores**
  Pode fotografar enquanto grava o som como uma mensagem. A mensagem gravada contém som e imagem(ns) (marcadores). Estas mensagens são designadas por "mensagem com marcadores". (Consulte "Gravar uma mensagem com imagens".)
- **Gravar apenas o som – Mensagem sem marcador**
  Pode também gravar apenas o som, o que é designado por "mensagem sem marcador". Pode adicionar imagens posteriormente como marcadores. (Consulte o verso.)
- **Fotografar apenas uma imagem – Mensagem de imagem**
  Também pode fotografar uma imagem sem gravar o som. A mensagem gravada só contém uma imagem sendo designada por "mensagem de imagem". Pode adicionar o som posteriormente. (Consulte o verso.)

As diversas funções de edição e reprodução:
- **Gravar o som numa mensagem de imagem – Gravação posterior**
  Pode adicionar som a uma imagem filmada anteriormente (mensagem de imagem), o que é designado por "Pós-gravação".
- **Fotografar durante a reprodução do som – Adicionar marcadores a uma mensagem**
  Durante a reprodução do som de uma mensagem, pode fotografar uma imagem e adicioná-la como um marcador à mensagem. Também pode apagar um marcador de uma mensagem.
- **Reproduzir o som de uma mensagem**
- **Ver os marcadores enquanto reproduz o som**
  Pode ver os marcadores durante a reprodução do som da mensagem. Pode seleccionar um marcador específico e vê-lo no ecrã inteiro.
  Também pode repetir ou apagar a secção entre dois marcadores e procurar um ponto específico através da localização dos marcadores. (Consulte "Reproduzir e ver uma mensagem".)
- **Ligar o gravador de IC ao computador**
  Pode ligar o gravador de IC ao computador e utilizar o Visual and Voice Editor fornecido para ver, reproduzir, guardar e editar mensagens.

O que é "Live View" (Visualização em directo)? –Activar a função de câmara

Para utilizar a função de câmara tem de activar a objectiva respectiva para poder fotografar e ver as imagens da objectiva, em directo, na janela do visor. Este modo tem o nome de "Live View" (Visualização em directo).
Para activar a visualização em directo no visor, faça o seguinte:

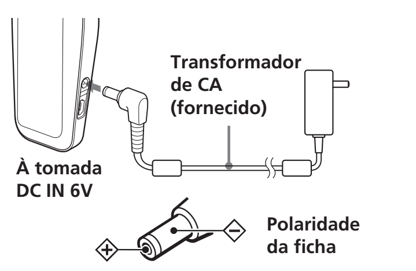
1 Rode a objectiva para a posição "Camera on (Aberta/Auto-retrato)".
2 Abra a tampa do visor.
3 Faça uma das duas coisas seguintes:
   •Carregue em 📷 (câmara).
   •Carregue em CAPTURE.

O modo Live View (Visualização em directo) é activado e pode fotografar carregando em CAPTURE.

▶*Preparativos*

Passo 1: Carregar a bateria incorporada

Ligue o transformador de CA fornecido à tomada DC IN 6 V do aparelho e à tomada de parede.



O indicador CHG (carga) acende-se com uma luz vermelha e o aparelho começa a carregar a bateria. Quando a luz se apagar a carga está terminada. (A carga total da bateria incorporada demora, normalmente, cerca de 2 horas e 30 minutos.)

Quando utilizar o aparelho pela primeira vez depois da aquisição ou se o aparelho tiver estado sem baterias durante um período de tempo prolongado, aparece a opção "Set Date&Time". Consulte o "Passo 2: Acertar o relógio" para acertar a data e a hora.

Indicador da carga residual da bateria
O indicador de bateria no visor mostra o estado das baterias:
▮ : Aparece "Battery Low". Carregue a bateria.
▯ : Aparece "Charge Battery" e o aparelho deixa de funcionar.

Duração da bateria*

Modo de gravação:	ST	STLP	SP	LP
No modo de gravação contínua do som:	10h.30m.	13h.	11h.30m.	14hr.
No modo de reprodução contínua do som**:	9h.30m.	10 h.	11 h.	12 hr.

(hr.: horas/min.: minutos)

* Em número aproximado de horas e minutos.
* A duração das baterias pode diminuir, dependendo do funcionamento do gravador.
**Quando fizer a reprodução utilizando o altifalante incorporado com o nível de volume médio

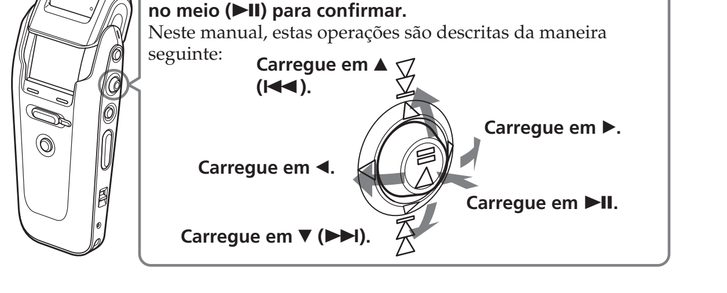
Notas
- Utilize apenas o transformador de CA fornecido com o aparelho. Se utilizar outro transformador de CA, pode danificar o aparelho.
- Se tentar carregar o aparelho quando estiver totalmente carregado, o indicador CHG (carga) desliga-se de imediato.
- Quando não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo, carregue a bateria. O relógio pode voltar aos valores predefinidos.

Notas sobre a indicação "ACCESS"
- Enquanto a indicação "ACCESS" não desaparecer ou o indicador luminoso REC/PLAY estiver aceso ou a piscar, não desligue o transformador de CA nem o cabo de ligação USB.
- Enquanto a indicação "ACCESS" aparecer na janela do visor, o aparelho está a aceder aos dados. Durante o acesso aos dados, não pode utilizar o gravador.
- Se o gravador tiver de processar uma grande quantidade de dados, a indicação "ACCESS" pode aparecer durante um período de tempo prolongado. Isto não é sinal de avaria. Aguarde até que a mensagem desapareça.

No modo de espera
Se não utilizar nenhuma tecla ou botão durante 15 segundos, o visor desliga-se automaticamente e o aparelho entra no modo de espera. Para ligar o gravador e iniciar a operação, carregue em qualquer tecla ou botão.

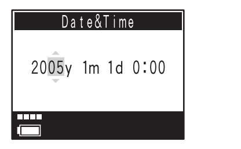
Passo 2: Acertar o relógio

Tem de acertar o relógio para gravar a data e a hora nas gravações e nas filmagens. Quando utilizar o aparelho pela primeira vez depois da aquisição ou se ele tiver estado sem bateria durante algum tempo, aparece a opção "Set Date&Time". Solte a tecla de função HOLD e acerte a data e a hora da seguinte maneira:



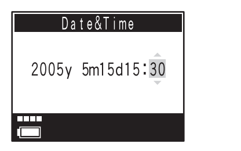
Carregue na tecla de controlo para cima, baixo, esquerda ou direita (▲/▼/◀/▶) para seleccionar um item e depois no meio (▶II) para confirmar.
Neste manual, estas operações são descritas da maneira seguinte:

1 Carregue em ▲/▼ para seleccionar os dígitos do ano.
▲: para aumentar o número
▼: para diminuir o número

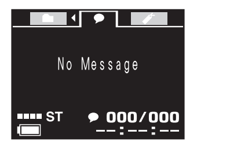


2 Carregue em ▶II.
Os dígitos do mês começam a piscar.

3 Repita os passos 1 e 2 para acertar o mês, o dia, as horas e os minutos em sequência. Para seleccionar um item anterior ou seguinte
Carregue em ◀ para o item anterior e em ▶ para o seguinte.
Nota
Se não carregar em ▶II durante mais de um minuto, o modo de acerto do relógio é cancelado e o visor volta ao normal.



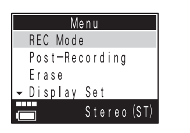
4 Carregue em ■ (paragem) para que o visor volte ao normal.



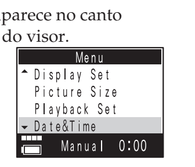
Nota sobre o acerto do relógio
Acerte o relógio com o gravador no modo de paragem.

Ver a janela do acerto do relógio e a hora actual
Pode aceder à janela do acerto do relógio para acertar a data e a hora ou verificar a hora actual:

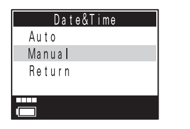
1 Carregue em MENU durante mais de um segundo para aceder ao menu.



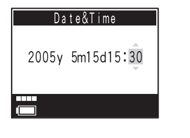
2 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Date&Time".
A hora actual aparece no canto inferior direito do visor.



3 Para acertar o relógio, carregue em ▶II para aceder à janela "Date&Time".



4 Carregue primeiro em ▲/▼ para seleccionar "Manual" e depois em ▶II e siga os passos 1 a 4 de "Passo 2: Acertar o relógio".



Quando seleccionar "Auto" para "Date&Time"
Se ligar o aparelho a um PC durante o funcionamento do Visual and Voice Editor, o relógio é acertado automaticamente pelo relógio interno do PC.

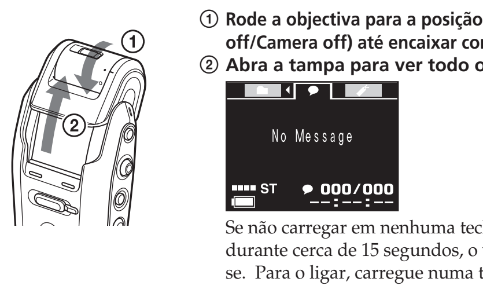
▶*Operações básicas*

Gravar uma mensagem com imagens

Pode filmar uma imagem como um marcador enquanto grava o som como uma nova mensagem– Mensagem com marcadores. Pode adicionar até 99 marcadores a uma mensagem.
Pode gravar até 99 mensagens em cada pasta das 5 pastas iniciais (FOLDER01 a FOLDER05). Se adicionar novas pastas de mensagens utilizando o software Visual and Voice Editor fornecido, pode gravar até 1.000 mensagens em todas as pastas.
Como a mensagem recém gravada é automaticamente acrescentada a seguir à última mensagem existente, pode começar a gravar rapidamente, sem ter de procurar o fim da última gravação.

por exemplo,	Mensagem 1	Mensagem 2	Espaço em branco
			Mensagem recém gravada

1 Desactive a função HOLD e abra a tampa do visor.

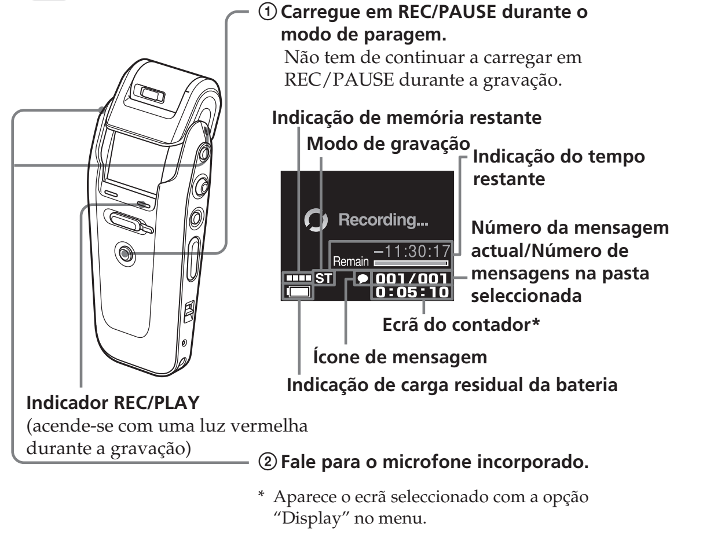


① **Rode a objectiva para a posição "●" (HOLD off/Camera off) até encaixar com um estalido.**
② **Abra a tampa para ver todo o visor LCD.**

Se não carregar em nenhuma tecla ou botão durante cerca de 15 segundos, o visor desliga-se. Para o ligar, carregue numa tecla qualquer.

2 Começar a gravar o som.

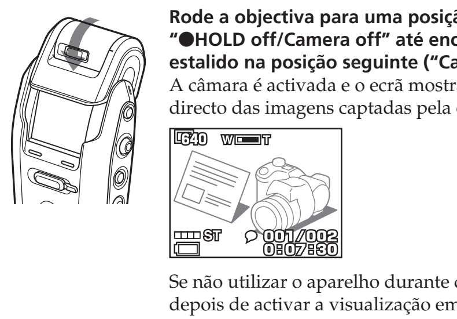
① **Carregue em REC/PAUSE durante o modo de paragem.**
Não tem de continuar a carregar em REC/PAUSE durante a gravação.


Indicação de memória restante
Modo de gravação
Indicação do tempo restante
Recording...
Remain –11:30:17
ST
001/001
0:05:10
Número da mensagem actual/Número de mensagens na pasta seleccionada
Ecrã do contador*
Ícone de mensagem
Indicação de carga residual da bateria
Indicador REC/PLAY
(acende-se com uma luz vermelha durante a gravação)

② **Fale para o microfone incorporado.**

* Aparece o ecrã seleccionado com a opção "Display" no menu.

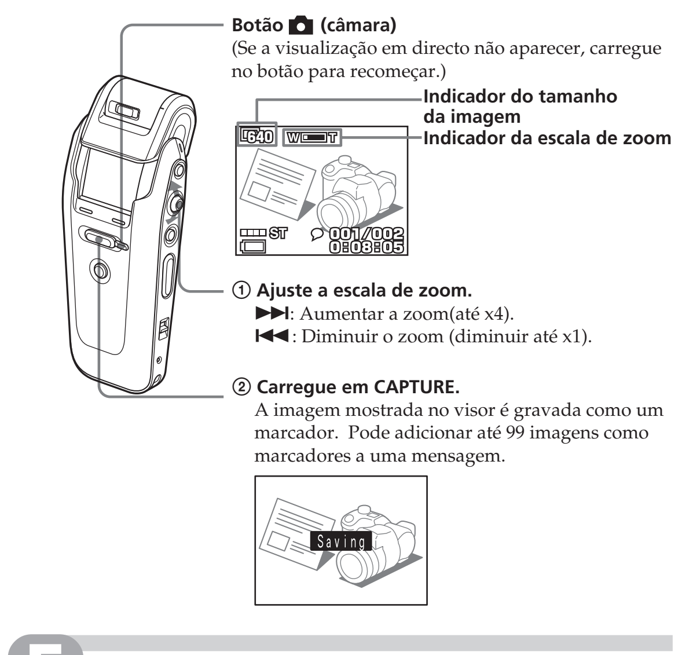
3 Activar a visualização em directo (Live View) no visor.



Rode a objectiva para uma posição posterior a "●HOLD off/Camera off" até encaixar com um estalido na posição seguinte ("Camera on (Aberta)").
A câmara é activada e o ecrã mostra a visualização em directo das imagens captadas pela objectiva.

Se não utilizar o aparelho durante cerca de 30 segundos depois de activar a visualização em directo, sai do modo de visualização em directo.

4 Fotografar uma imagem (marcador).

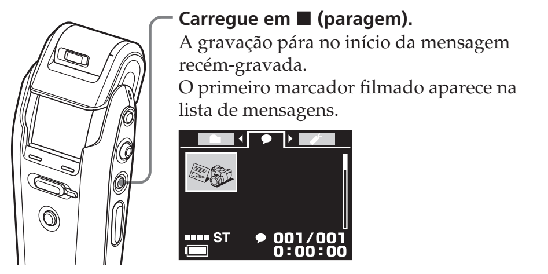


Botão 📷 (câmara)
(Se a visualização em directo não aparecer, carregue no botão para recomeçar.)

① **Ajuste a escala de zoom.**
▶▶I: Aumentar a zoom(até x4).
I◀◀: Diminuir o zoom (diminuir até x1).

② **Carregue em CAPTURE.**
A imagem mostrada no visor é gravada como um marcador. Pode adicionar até 99 imagens como marcadores a uma mensagem.

5 Parar a gravação de uma mensagem.



Carregue em ■ (paragem).
A gravação pára no início da mensagem recém-gravada.
O primeiro marcador filmado aparece na lista de mensagens.

Para	Faça o seguinte
fazer uma pausa na gravação*	Carregue em REC/PAUSE. Durante a pausa na gravação, o indicador REC/PLAY e a indicação do contador piscam. Pode filmar uma imagem durante a pausa na gravação.
desactivar a pausa e retomar a gravação	Carregue em REC/PAUSE. A gravação recomeça a partir desse ponto.
ouvir a gravação actual	Carregue em ■ (paragem) para parar a gravação e depois em ▶II.

* Cerca de 10 minutos depois de fazer uma pausa na gravação, essa pausa é automaticamente desactivada e o aparelho entra no modo de paragem.

Tempo máximo de gravação*
O tempo máximo de gravação de todas as pastas é o seguinte. Pode gravar mensagens durante o tempo máximo de gravação apenas numa pasta. (Em gravar apenas o som.)

Modos de gravação**	
ST	Aprox. 11 hr. 30 min.
STLP	Aprox. 22 hr. 5 min.
SP	Aprox. 35 hr
LP	Aprox. 93 hr. 30 min.

(hr.: horas/min.: minutos)

* Em gravação contínua
**Modos de gravação:
ST: Modo de gravação estéreo normal/STLP: Modo de gravação estéreo longa /SP: modo de gravação mono normal/LP: modo de gravação mono longa

Seleccionar o modo de gravação.
Para saber como seleccionar o modo de gravação, consulte "Utilizar o menu".

Notas antes da gravação
- Para gravar com uma melhor qualidade de som, seleccione o modo ST ou STLP.
- Antes de fazer uma gravação muito longa, verifique o indicador de bateria.
- O tempo máximo de gravação depende de serem ou não utilizados vários modos de gravação para gravar múltiplas mensagens.
- Se ligar um microfone externo ao conector 🎤 (microfone), não pode gravar com o microfone incorporado.

Seleccionar uma pasta
Se não seleccionar uma pasta, é gravada uma nova mensagem na pasta actual. Também pode seleccionar a pasta para gravar a mensagem. Para informações, consulte "Procurar um marcador, mensagem ou pasta" no verso.

Controlar a gravação
Quando fizer gravações com o microfone incorporado, pode ligar os auscultadores, fornecidos ou não, à tomada 🎧 (auscultadores) e controlar a gravação a partir dos auscultadores ligados. Pode regular o volume com o controlo VOL +/–, mas o nível de gravação fica fixo.

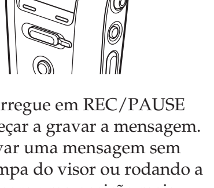
Nota
Se aumentar demais o volume ou colocar os auscultadores junto de um microfone enquanto controla a gravação, o microfone pode captar o som dos auscultadores, provocando ruído acústico (silvos).

Utilizar a função de zoom digital
Pode carregar em ▶▶I/I◀◀ durante a visualização em directo e a ampliação de uma imagem utilizando o zoom digital. Para mais informações, consulte "Utilizar a função de zoom digital" no verso.

Fotografar grandes planos – Macro
Para fazer grandes planos de motivos pequenos, pode colocar o interruptor Macro na posição "🌷" (macro) e fotografar um grande plano. Para mais informações, consulte "Fotografar grandes planos – Macro" no verso.

Tirar uma fotografia a si próprio– Auto-retrato
Rode a objectiva para se ver a si próprio no visor de visualização em directo. Para mais informações, consulte "Tirar uma fotografia a si próprio - Posição auto-retrato" no verso.

Gravar apenas o som sem marcador
Desactive a função HOLD rodando a objectiva para a posição "●HOLD off/Camera off".



Depois carregue em REC/PAUSE para começar a gravar a mensagem. Pode gravar uma mensagem sem abrir a tampa do visor ou rodando a objectiva para uma posição mais próxima de "Camera on".

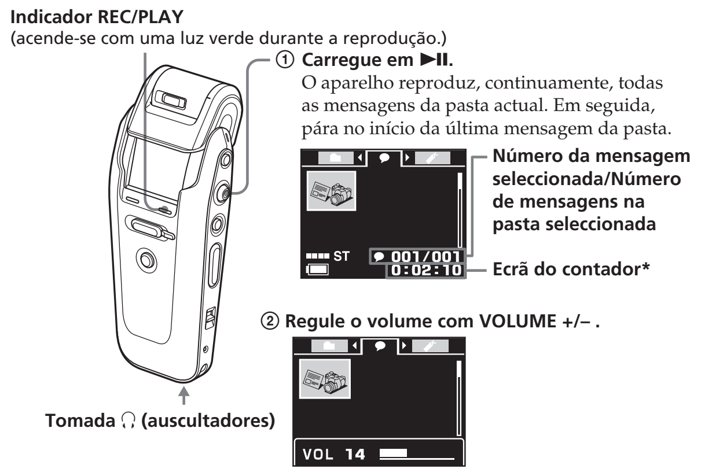
Nota
Se a memória ficar cheia, utilize o cabo USB para ligar o aparelho ao PC e o software Visual and Voice Editor fornecido para guardar uma cópia de segurança das mensagens do gravador de IC no disco rígido do PC. Pode apagar mensagens desnecessárias para libertar espaço na memória.

Reproduzir e ver as mensagens

Pode reproduzir uma mensagem que tenha acabado de gravar, fazendo o seguinte:

1 Começar a reprodução.

Indicador REC/PLAY
(acende-se com uma luz verde durante a reprodução.)


ST
001/001
0:02:10
Número da mensagem seleccionada/Número de mensagens na pasta seleccionada
Ecrã do contador*
VOL 14
Tomada 🎧 (auscultadores)

① **Carregue em ▶II.**
O aparelho reproduz, continuamente, todas as mensagens da pasta actual. Em seguida, pára no início da última mensagem da pasta.

② **Regule o volume com VOLUME +/– .**

* Aparece o ecrã seleccionado com a opção "Counter" do menu.

Seleccionar uma mensagem para reprodução
Pode seleccionar a pasta e a mensagem que deseja reproduzir:
1 Na lista de pastas, seleccione a pasta onde guardou a mensagem desejada. Para saber como seleccionar a pasta na lista de pastas, consulte "Procurar um marcador, mensagem ou pasta" no verso.
2 Na lista de mensagens, carregue em ▲ ou ▼ para seleccionar a mensagem desejada.

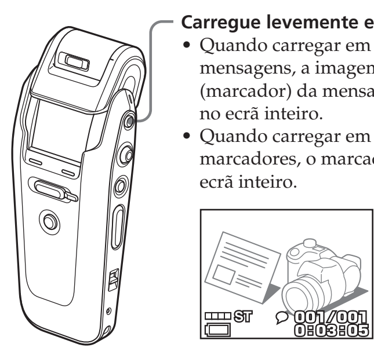
Ver a lista de mensagens e a lista de marcadores
Carregue em ▶ ou ◀.
Na lista de mensagens, aparecem as imagens dos títulos (marcadores) das mensagens existentes na pasta actual. Na lista de marcadores, aparecem os marcadores da mensagem actual. Pode procurar uma mensagem ou marcador carregando em ▼ ou ▲.

Procurar para a frente/para trás durante a reprodução (Marca de indexação/Revisão)
- **Para procurar para a frente (indexações):** Carregue sem soltar ▼ durante a reprodução e solte a tecla no ponto onde deseja recomeçar a reprodução.
- **Para procurar para trás (rever):** Carregue sem soltar ▲ durante a reprodução e solte a tecla no ponto onde deseja recomeçar a reprodução.

Se carregar sem soltar ▼ ou ▲, o aparelho começa a procurar a maior velocidade.
Durante a indexação/revisão, aparece o tempo decorrido, qualquer que seja a definição de "Counter" no menu.

2 Ver a imagem no ecrã inteiro.

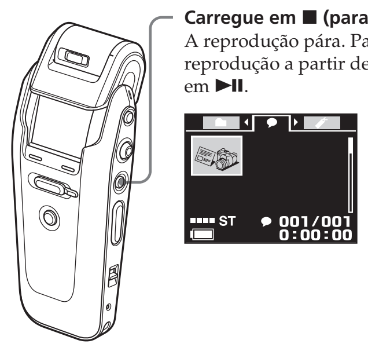
Durante a reprodução de uma mensagem pode ver uma imagem da lista de mensagens ou da lista de marcadores, no ecrã inteiro.



Carregue levemente em DISPLAY.
- Quando carregar em DISPLAY na lista de mensagens, a imagem do título (marcador) da mensagem actual aparece no ecrã inteiro.
- Quando carregar em DISPLAY na lista de marcadores, o marcador actual aparece no ecrã inteiro.

Para voltar à lista de mensagens ou marcadores, carregue novamente em DISPLAY.

3 Parar a reprodução da mensagem.



Carregue em ■ (paragem).
A reprodução pára. Para retomar a reprodução a partir desse ponto, carregue em ▶II.

Para	Faça o seguinte
Fazer uma pausa na reprodução*	Carregue em ▶II. Durante a pausa na reprodução, o indicador REC/PLAY e a indicação do contador piscam. Para retomar a reprodução a partir desse ponto, carregue novamente em ▶II.
voltar ao início da mensagem actual	Carregue uma vez em ▲ (I◀◀).*
saltar para a mensagem seguinte	Carregue uma vez em ▼ (▶▶I).*
voltar a mensagens anteriores/ saltar para mensagens seguintes	Carregue várias vezes em ▲ (I◀◀) ou ▼ (▶▶I). (No modo de paragem, carregue sem soltar a tecla para saltar as mensagens uma a uma.)

* Cerca de 10 minutos depois de fazer a pausa na reprodução, a reprodução é automaticamente desactivada e o aparelho passa para o modo de paragem.

Ajustar o som da reprodução amplificando os sons inaudíveis–Função Digital Voice Up (Aumento digital da voz)
Empurre o selector V-UP (Digital Voice Up) para "ON", para amplificar a parte de uma mensagem gravada com um tom de voz baixo e ouvir mais facilmente as vozes pouco audíveis. Se regular as condições gerais de gravação para um nível óptimo faz com que o som da reprodução seja mais equilibrado e perceptível.

Nota
Dependendo da área em que tiver adquirido o aparelho, o nome do selector Digital Voice Up que aparece no gravador pode ser diferente.

Ouvir com uma melhor qualidade de som
Pode ouvir um som de melhor qualidade fazendo o seguinte:
- Para ouvir com os auscultadores: Ligue os auscultadores estéreo (fornecidos ou não) à tomada 🎧 (auscultadores). O altifalante do aparelho desliga-se automaticamente.
- Para ouvir através de um altifalante externo: Ligue um altifalante activo ou passivo (não fornecido) à tomada 🎧 (auscultadores).

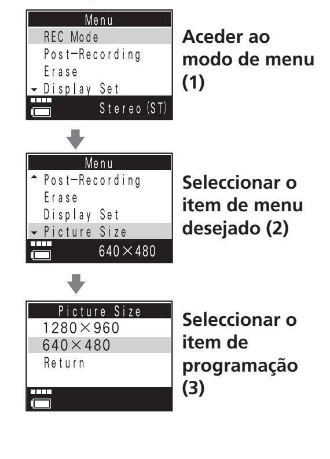
Utilizar o menu

Durante a paragem, reprodução ou gravação, pode utilizar o menu para alterar os modos de funcionamento durante a reprodução e gravação, o modo de visualização ou outras programações. Aceda ao menu e altere as programações da maneira seguinte:

Para	Faça o seguinte
1 aceder ao modo de menu.	Carregue em MENU durante mais de um segundo.
2 seleccionar o item de menu desejado.	Carregue em ▲/▼ e depois em ▶II.
voltar ao passo anterior.	Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Return" e carregue em ▶II. (Se "Return" não aparecer, carregue em ◀.)
3 seleccionar o item de programação.	Carregue em ▲/▼ e depois em ▶II.
4 sair do modo de menu.	Carregue em ■ (paragem) ou em ▲/▼ para seleccionar "Menu End" e carregue em ▶II.

Se não carregar na tecla ou no botão durante um minuto, o modo de menu é automaticamente cancelado e o visor volta ao normal.

Mudanças do visor durante a utilização dos menus

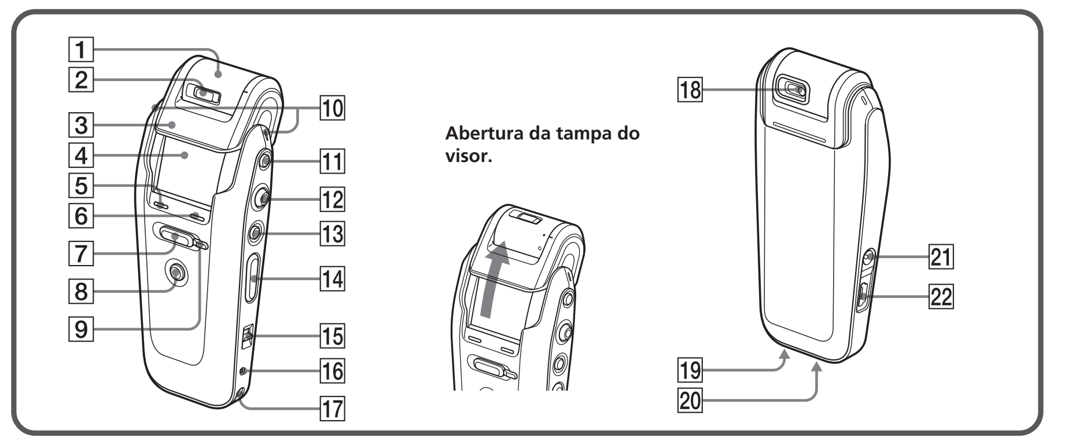


Itens de menu	Programações (*: Programação inicial)	Stop/Play/Rec/Live**
REC Mode	**Pode programar o modo de gravação (taxa de bits):** ST*: Pode gravar com som estéreo de alta qualidade. (48 kbps) STLP: Pode gravar com som estéreo durante mais tempo. (24 kbps) SP: Pode gravar com melhor som (som mono). (16 kbps) LP: Pode gravar durante mais tempo (som mono). (6 kbps)	OK/–/–/–
Post-recording	**Mostra a janela para iniciar a pós-gravação da voz numa mensagem de imagem.**	OK/–/–/–
Erase	**Mostra o menu para apagar as mensagens:**	
	Message: Pode apagar uma mensagem seleccionando-a na lista de mensagens.	OK/OK/–/–
	All in Folder: Pode apagar todas as mensagens da pasta actual.	OK/–/–/–
	Bookmark: Pode ver os marcadores da mensagem seleccionada e escolher e apagar um deles.	OK/OK/–/–
	Section: Pode seleccionar um marcador e apagar a secção entre o marcador seleccionado e o marcador seguinte. Também pode seleccionar qual dos dois marcadores quer manter.	OK/OK/–/–
Display Set	**Pode mudar as programações do visor (Counter/Title Image/Backlight) na janela respectiva:**	
	Counter: Pode seleccionar o modo de visualização no visor. (Consulte "Alterar a visualização do contador" no verso.) (Elapse Time*/Remaining Time/REC Date/REC Time)	OK/OK/OK/OK
	Title Image: Pode alterar um marcador para a imagem do título que vai aparecer na lista de mensagens.	OK/–/–/–
	Backlight: Pode activar ou desactivar a luz de fundo no visor durante o funcionamento. ON*: A luz de fundo do visor acende-se durante o funcionamento. OFF: A luz de fundo do visor apaga-se durante o funcionamento.	OK/OK/OK/OK
Picture Size	**Pode seleccionar o tamanho em que a imagem é gravada:** 1280 x 960*: As imagens serão gravadas em 1280 x 960 pixels. Pode gravar uma imagem com melhor qualidade. 640 x 480: As imagens serão gravadas em 640 x 480 pixels. Pode gravar um maior número de imagens.	OK/OK/OK/OK
Playback Set	**Pode activar a reprodução DPC (Controlo do pitch digital) e Repetição de marcador.**	
	DPC: Pode programar a velocidade de reprodução: OFF*: As mensagens são reproduzidas à velocidade normal. ON: As mensagens são reproduzidas à velocidade especificada. Pode regular a velocidade da reprodução entre o dobro (+100%) e metade (–50%) da velocidade normal.	OK/OK/–/–
	Bookmark Repeat: Pode activar/desactivar a reprodução de repetição dos marcadores: ON: Quando iniciar a reprodução, repete a reprodução da secção entre os dois marcadores. OFF*: Quando iniciar a reprodução, começa a reprodução normal da mensagem seleccionada. O aparelho reproduz, continuamente, da mensagem seleccionada até à última mensagem da pasta actual.	OK/OK/–/–
Date&Time	**Pode acertar o relógio manual ou automaticamente:** Auto*: Se ligar o aparelho a um PC durante o funcionamento do Visual and Voice Editor, o relógio é acertado automaticamente pelo relógio interno do PC. Manual: Mostra a janela para acertar manualmente o relógio (05/1/1/0:00*). (Consulte o "Passo 2: Acertar o relógio".)	OK/–/–/–
USB Batt Charge	**Pode programar o aparelho para que seja carregado pelo PC ligado utilizando a ligação USB.** ON*: Se o aparelho estiver ligado ao PC, a bateria incorporada é carregada através do conector USB. OFF: A bateria só será carregada quando o transformador de CA estiver ligado à tomada DC IN.	OK/–/–/–
Folder Settings	**Pode alterar o ícone e o nome da pasta actualmente seleccionada.** Folder Icon: Pode mudar o ícone de pasta desejado nos modelos. Folder Name: Pode mudar o nome da pasta nos modelos. (Consulte o verso.)	OK/–/–/–
Beep	**Pode activar ou desactivar o sinal sonoro.** ON*: Ouve-se um sinal sonoro para indicar que a operação foi aceite. OFF: Não se ouve nenhum sinal sonoro excepto o alarme que indica que executou uma operação não permitida.	OK/OK/–/–
Format	Pode apagar todos os dados da memória e repô-la no estado inicial.	OK/–/–/–

**Mostra se pode alterar a programação em cada modo de operação (Stop: modo de paragem/Play: modo de reprodução/Rec: modo de gravação/Live: visualização em directo): "OK" indica que a programação pode ser alterada e "–" indica que a programação não pode ser alterada.

Índice das peças e controlos

Identificar as partes da frente e de trás do aparelho



1 **Objectiva (activar/desactivar HOLD, Ligar/Desligar a câmara, modo auto-fotografar)**
Pode programar o aparelho para os modos indicados abaixo rodando a objectiva para as posições seguintes:
HOLD on: Quando rodar a objectiva para "HOLD", a indicação "HOLD" aparece durante 3 segundos e o visor desliga-se.
- Durante a gravação e a reprodução: a gravação ou reprodução continua, mas as funções dos botões ficam bloqueadas. Desactiva o modo visualização em directo, se estiver activado.
- Durante a paragem: O aparelho entra no modo de espera.

Para cancelar a função HOLD
Rode a objectiva para seleccionar outra posição.
● **HOLD off/Camera off:** Quando rodar a objectiva para a posição "●", pode gravar uma mensagem mas não pode tirar uma fotografia. Se retirar a objectiva da posição HOLD, cancela a função.
Camera on (Open): Rode a objectiva para uma posição posterior a "●HOLD off/Camera off", até ouvir um estalido. Esta posição é designada por "Camera on (Aberta)" neste manual nos casos em que a câmara esteja activada. Pode activar o modo de visualização em directo.
Camera on (Auto-retrato): Rode a objectiva para uma posição posterior a "Camera on (Aberta)" até ouvir um estalido. A objectiva fica virada para si. Esta posição é designada por "Camera on (Auto-retrato)" Pode activar a visualização em directo e tirar uma fotografia a si próprio.

2 **Interruptor Macro (off/🌷on)**
Pode activar/desactivar a função de macro quando filmar uma imagem no modo de visualização em directo.
on: Activa a função macro para fotografar grandes planos.
off: Desactiva a função macro.

3 **Tampa do visor**
Quando a tampa do LCD estiver aberta: Pode ver o ecrã interior do visor LCD. Também pode activar o modo de visualização em directo para fotografar uma imagem.
Quando a tampa do LCD estiver fechada: Não pode activar o modo de visualização em directo nem ver o menu.

4 **Janela (com o altifalante incorporado)**
Para mais informações, consulte "Utilizar o visor" a seguir. Se não tiver ligado um altifalante activo nem os auscultadores, o som sai pelo altifalante incorporado.
Nota
Se o visor estiver sujo, limpe-o com cuidado com o pano da bolsa de transporte fornecida ou um pano macio, por exemplo, o pano de limpeza dos óculos.

5 **Indicador CHG (Carga)**
Acende-se com uma luz vermelha durante a carga da bateria incorporada.

6 **Indicador REC (gravação)/PLAY**
O indicador acende-se com uma luz vermelha durante a gravação ou com uma luz verde durante a reprodução. Pisca com uma luz vermelha durante a pausa na gravação. Enquanto estiver a aceder aos dados, acende-se ou pisca com uma luz vermelha ou cor-de-laranja.

7 **Botão CAPTURE**
Carregue no botão para fotografar uma imagem. Se o modo de visualização em directo não estiver activado, carregue neste botão para o activar.

8 **Botão REC (gravação) /PAUSE**
Carregue neste botão para começar e fazer uma pausa na gravação.

9 📷 **Botão (câmara)**
Activa/desactiva o modo de visualização em directo para fotografar uma imagem.

10 **Microfone estéreo incorporado**

11 **Botão DISPLAY/MENU**
Se carregar levemente, funciona como botão DISPLAY para mudar o ecrã pela ordem seguinte:
No modo de visualização em directo: Liga e desliga a visualização da informação da imagem.
Se o modo de visualização em directo estiver desactivado: Activa a vista das miniaturas das mensagens ou marcadores e a pré-visualização de uma imagem no ecrã inteiro.
Se carregar durante mais de um segundo, funciona como botão MENU para ver os menus no visor LCD.

12 **Tecla de controlo**
◀ /▶ (📁: Pasta/💬: Mensagem/✐: Marcador)/▲(I◀◀: recuo rápido•diminuir zoom)/▼(▶▶I: avanço rápido•aumentar zoom)/▶II (reprodução/pausa•introduzir)

13 **Botão ■ (paragem)**
Carregue neste botão para interromper o funcionamento do aparelho.

14 **Botão VOL (volume) +/–**
Regule o volume de som da reprodução com este botão.

15 **Selector ON/OFF de V-UP (amplificação digital da voz)**
Pode tornar o som da reprodução balanceado e mais nítido, activando a função de amplificação digital da voz da maneira seguinte:
ON: Activa a função de amplificação digital da voz. A parte com baixo nível de som de uma mensagem gravada é amplificada de modo a que o nível da gravação em geral seja o ideal.
OFF: A mensagem é reproduzida sem a função de amplificação digital da voz.
Nota
Dependendo da área em que tiver adquirido o aparelho, o nome do selector Digital Voice Up que aparece no gravador pode ser diferente.

16 **Botão RESET**
Termina todas as operações e repõe o aparelho no estado inicial. Carregue neste botão com um objecto pontiagudo durante mais de 3 segundos.

17 **Gancho para uma pega**
Pode prender uma pega (não fornecida) aqui.

18 **Objectiva da câmara**

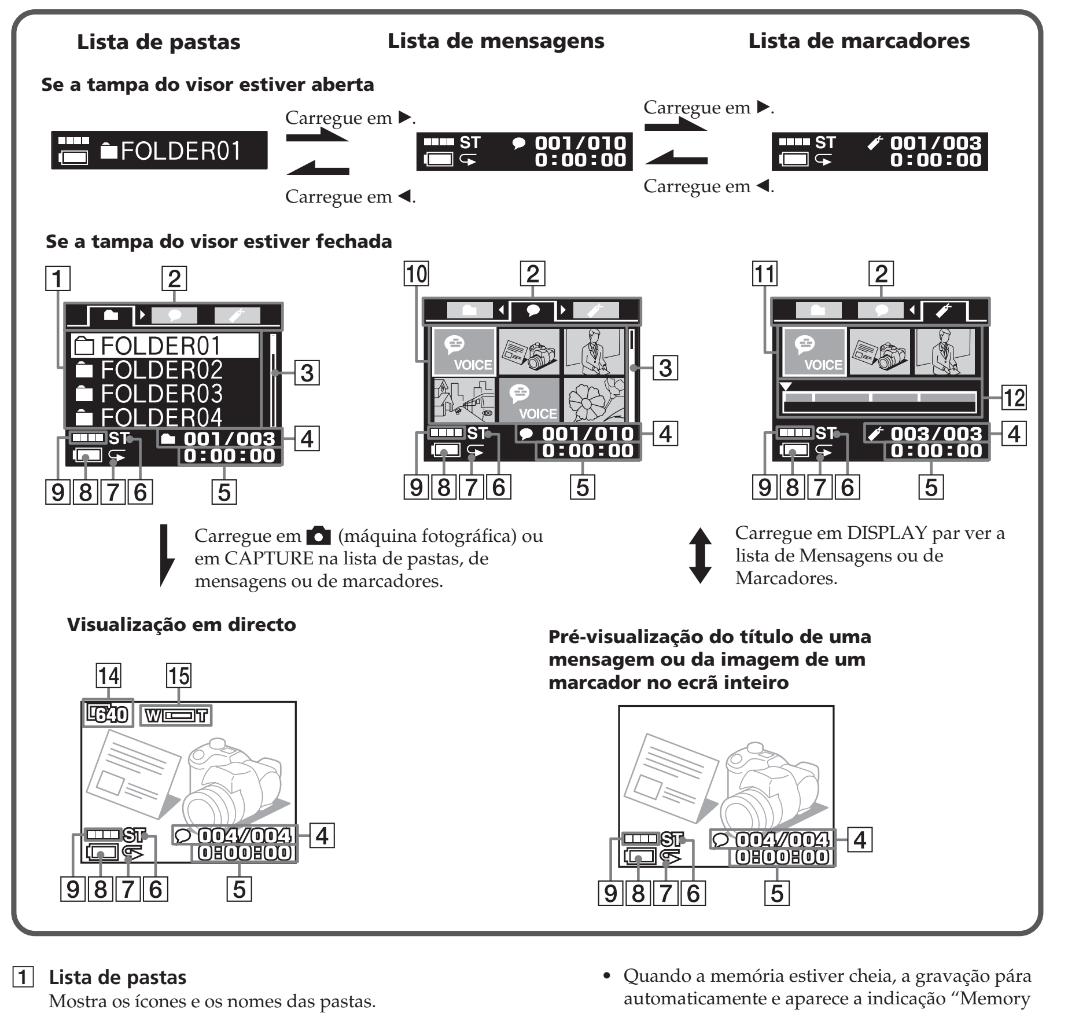
19 **Tomada 🎧 (auscultadores)**
Para controlar a gravação a partir do microfone incorporado, ligue os auscultadores fornecidos ou não a esta tomada. Pode regular o volume com o controlo VOL +/– 14, mas o nível de gravação fica fixo.

20 **Tomada 🎤 (microfone) (PLUG IN POWER)**
Pode ligar um microfone externo a esta tomada. Quando ligar um microfone externo, o microfone incorporado é automaticamente desactivado.

21 **Tomada DC IN 6V**
Ligue o transformador de CA fornecido quando quiser carregar.

22 **Conector USB**
Utilize o cabo USB fornecido para ligar o aparelho a um PC.

Utilizar o visor



1 **Lista de pastas**
Mostra os ícones e os nomes das pastas.

2 **Separadores do ecrã (📁: Pasta/💬: Mensagens/✐: Marcador)**
Aparecem os marcadores do ecrã das listas Pastas, Mensagens e Marcadores.

3 **Barra de deslocamento**
Mostra a actual localização das mensagens visualizadas na pasta.

4 **Número da mensagem seleccionada/Número total de mensagens da pasta seleccionada**

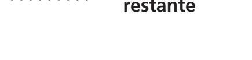
5 **Indicação do contador**
Aparece o modo de visualização seleccionado com "Counter" em "Display Set" no menu (Elapse Time/Remaining Time/REC Date/REC Time). Para saber como programar o modo de visualização do contador, consulte "Alterar a visualização do contador" no verso.

6 **Indicação do modo de gravação**
Mostra o actual modo de gravação especificado através de "REC Mode" no menu:
- ST: modo de gravação estéreo normal
- STLP: Modo de gravação estéreo longa
- SP: Modo de gravação mono normal
- LP: Modo de gravação mono longa

7 **Indicador de reprodução repetitiva Aparece quando seleccionar "Bookmark Repeat" com "Playback Set" no menu.**

8 **Indicador da carga residual da bateria**
Mostra a carga residual da bateria. Se tiver ligado o transformador de CA (fornecido), o indicador não aparece.

9 **Indicador de memória restante**
Mostra a memória restante:
- Durante a gravação, o indicador diminui um a um.
- Quando o tempo restante de gravação atingir os 10 minutos, o indicador começa a piscar. O tempo restante também aparece.



- Quando a memória estiver cheia, a gravação pára automaticamente e aparece a indicação "Memory is Full" no visor acompanhada de um sinal sonoro de alarme. Para continuar a gravar, tem de apagar primeiro algumas mensagens.

Notas
- Se guardar outros dados que não sejam de mensagens, aparece o tempo de memória restante sem contar com esses dados. Pode verificar a memória restante, seleccionando "Remain Time" no menu "Counter".
- Se programar "Beep" para "OFF", no menu, não ouve o sinal sonoro (beep) de alarme.

10 **Lista de miniaturas das mensagens**
Mostra as miniaturas das imagens dos títulos das mensagens guardadas na pasta. O primeiro marcador ou o marcador especificado aparece como imagem de título. Se não houver nenhuma imagem (marcador) gravada, aparece o ícone seguinte: 💬 VOICE

11 **Lista de miniaturas dos marcadores**
Mostra as miniaturas dos marcadores gravados numa mensagem.

12 **Cursor de reprodução**
Mostra a posição actual numa mensagem durante a reprodução ou o modo de paragem. A posição do marcador aparece assinalada com " | " e a posição do marcador antes da reprodução ou a posição da paragem aparecem assinaladas com um ▼.

13 **Indicador do tamanho da imagem**
Mostra o tamanho da imagem especificada no menu.

14 **Indicador da escala de zoom**
Mostra a escala de zoom actual. Pode ampliar uma imagem carregando em ▶▶I (T: telefotografia) e reduzi-la carregando em I◀◀ (W: grande angular).

▶Os vários modos de gravação

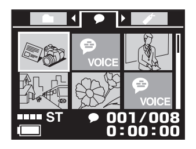
Adicionar uma gravação a uma mensagem- Pós-gravação

Pode adicionar uma gravação a uma mensagem de imagem previamente gravada sem som.

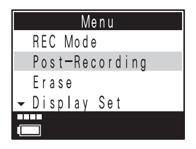
Notas
- Não pode adicionar uma gravação a uma mensagem com som.
- Não pode adicionar uma gravação se a memória restante não for suficiente. Para obter mais informações, consulte "Resolução de problemas".

1 Rode a objectiva para "●HOLD off/Camera off" ou para outra posição de ângulo de câmara desejada.

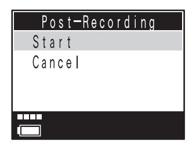
2 Seleccione uma mensagem sem som gravado à qual quer adicionar uma gravação.



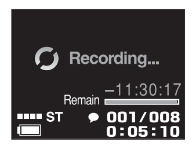
3 Carregue em MENU durante mais de um segundo e carregue em ▼ para seleccionar "Post-recording".



4 Carregue em ▶II.
Aparece a janela para iniciar a pós-gravação.



5 Carregue primeiro em ▲/▼ para seleccionar "Start" e depois em ▶II.
Sai do modo de menu e a gravação começa imediatamente. Consulte "Gravar uma mensagem com imagens" para continuar a gravação. Pode adicionar os marcadores que quiser durante a gravação.

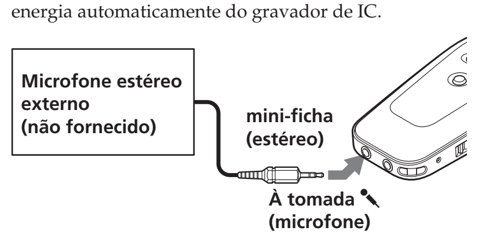


Para parar de gravar
Carregue em ■ (paragem) antes do passo 5 ou seleccione "Cancel" no passo 4.

Gravar com um microfone externo ou com outro equipamento

Gravar com um microfone externo

Ligue um microfone externo à tomada (microfone). Quando ligar um microfone externo, o microfone incorporado é automaticamente desactivado. Se ligar um microfone do tipo 'plug in power', esse microfone recebe energia automaticamente do gravador de IC.



☞ Tipos de microfones recomendados
Pode utilizar o microfone condensador de electreto ECM-CS10 da Sony (não fornecido).

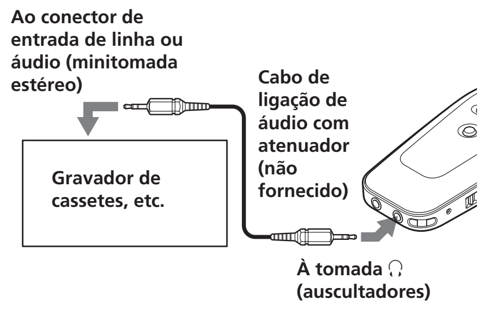
Gravar a partir de outro equipamento

Para gravar som de outro equipamento com o gravador de IC, ligue a tomada (microfone) do gravador de IC à tomada de auriculares do outro equipamento (gravador de cassetes, etc.), utilizando um cabo de ligação de áudio com resistência.

Nota
Se utilizar um cabo de ligação de áudio sem resistência, o som pode ficar gravado com interrupções. Utilize um cabo de ligação de áudio com resistência.

Gravar com outro equipamento

Para gravar o som do gravador de IC com outro equipamento, ligue a tomada ∩ (auscultadores) do gravador de IC ao conector de entrada de linha ou áudio (minitomada estéreo) do outro equipamento.


Ao conector de entrada de linha ou áudio (minitomada estéreo)
Cabo de ligação de áudio com atenuador (não fornecido)
Gravador de cassetes, etc.
À tomada ∩ (auscultadores)

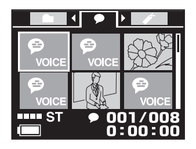
Notas
- Verifique se as fichas estão bem ligadas.
- Deve fazer um teste de gravação para verificar as ligações e a regulação do volume.
- Se ligar um equipamento de outro fabricante que não a Sony, consulte o manual de instruções desse equipamento.

Fotografar uma imagem durante a reprodução de uma mensagem – Adicionar marcadores

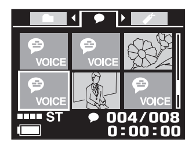
Pode fotografar uma imagem e adicioná-la como um marcador a uma mensagem previamente gravada.

Notas
- Não pode adicionar um marcador se o número de marcadores de uma mensagem exceder o número máximo.
- Não pode adicionar um marcador se a memória restante não for suficiente. Para obter mais informações, consulte "Resolução de problemas".

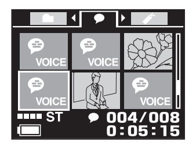
1 Abra a tampa do visor e rode a objectiva para a posição "● HOLD off/ Camera off".
Aparece a lista de mensagens.
Se aparecer a lista de pastas ou marcadores
Carregue em ◀/▶ para mudar para o visor da lista de mensagens.



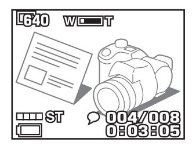
2 Carregue em ▲/▼ para seleccionar a mensagem a que deseja adicionar um marcador.



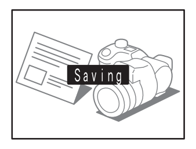
3 Carregue em ▶II para começar a reproduzir a mensagem.



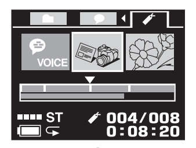
4 Rode a objectiva para a posição "Camera on (Aberta)" ou para outra posição de ângulo de câmara desejada.
A visualização em directo é activada no visor e o aparelho fica pronto para fotografar.



5 No ponto em que desejar fotografar, carregue em CAPTURE.
A imagem é adicionada à mensagem como um marcador.
Para voltar a activar a visualização em directo
Se aparecer a lista de mensagens, carregue em (câmara) para activar novamente a visualização em directo no visor.



6 Repita os passos para adicionar marcadores.



Os marcadores adicionados existentes no visor da lista de marcadores

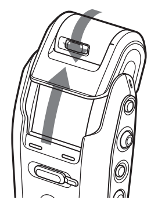
Para parar a reprodução
Carregue em ■ (paragem).

Fotografar uma imagem (Marcador) como uma mensagem nova–Mensagem de imagem

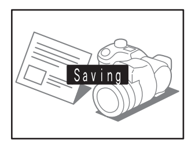
Pode fotografar uma imagem no modo de paragem e gravá-la (marcador) como uma mensagem nova sem som gravado (mensagem de imagem). Só pode gravar uma imagem para cada mensagem. Pode adicionar o som posteriormente. Para informações, consulte "Adicionar uma gravação a uma mensagem de imagem– Pós-gravação".

Nota
Não pode gravar uma mensagem de imagem se não tiver memória restante suficiente ou se já tiver gravado o número máximo de mensagens na pasta.

1 Abra a tampa do visor e rode a objectiva para "Camera on (Aberta)" ou para outra posição de ângulo de câmara desejada.
A visualização em directo é activada no visor e o aparelho fica pronto para fotografar.



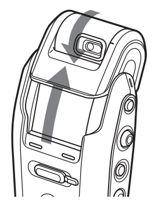
2 Carregue em CAPTURE e fotografe.
A imagem é guardada como uma mensagem nova sem som (mensagem de imagem). A imagem aparece, na lista de mensagens e na lista de marcadores, como imagem do título da mensagem.



Tirar uma fotografia a si próprio – Posição auto-retrato

Pode rodar a objectiva para si e tirar uma fotografia de si próprio.

Abra a tampa do visor e rode a objectiva completamente até encaixar na posição "Camera on (Auto-retrato)".
A objectiva fica virada para si, a visualização em directo fica activada no visor e o aparelho está preparado para fotografar.

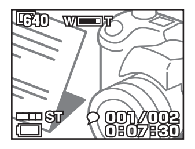


Rode a objectiva para a posição "Camera on (Auto-retrato)".

Utilizar a função de zoom digital

Pode ampliar e reduzir uma imagem utilizando o processo de zoom digital.

Durante a visualização em directo, carregue em ▶▶I/I◀◀.



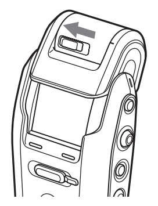
▶▶I: para ampliar uma imagem
Sempre que carregar em ▶▶I, a imagem é ampliada(até x4). O indicador da escala de zoom move-se para o fim de "W" (escala de grande angular).
I◀◀: para reduzir uma imagem
Sempre que carregar em I◀◀, a imagem é reduzida(até x1). O indicador da escala de zoom move-se para o fim de "T" (telefotografia).

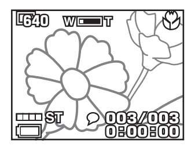
Sugestão
Também pode utilizar a função de zoom digital durante a filmagem de grandes planos (Macro).

Fotografar grandes planos – Macro

Para fotografar grandes planos de motivos pequenos, pode utilizar a função de macro.

Durante a visualização em directo, coloque o selector Macro na posição "🌷" (Macro).
O indicador Macro "🌷" (macro) aparece no visor.





Para voltar ao modo de filmagem normal
Coloque o interruptor Macro em "●" (posição normal). O indicador Macro desaparece do visor.

Nota
Excepto no caso de grandes planos, recomendamos que fotografe a imagem no modo de filmagem normal.

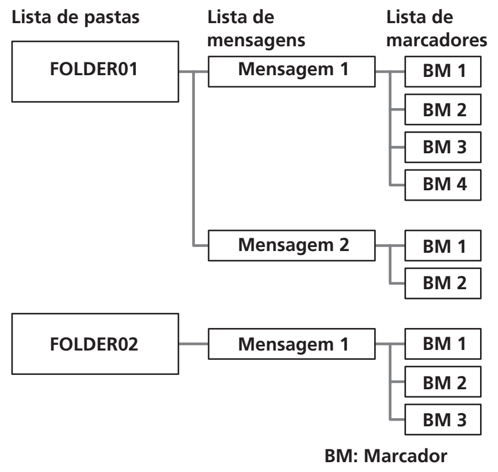
▶Os vários modos de reprodução

Procurar um marcador, mensagem ou pasta

Pode localizar a mensagem ou ponto que deseja reproduzir activando a vista e procurando um marcador, mensagem ou pasta.

Estruturas de pastas de mensagens

A memória do gravador de IC tem as seguintes estruturas de pastas: cada pasta contém mensagens e cada mensagem contém marcadores. Pode alternar a visualização entre a lista de pastas (🗀), a lista de mensagens (💬) e a lista de marcadores (✎) carregando ◀/▶.



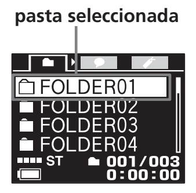
BM: Marcador

Alternar entre as vistas e procurar uma mensagem ou marcador

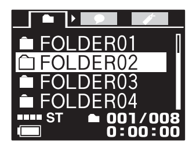
Pode alternar entre a vista das listas de pastas, mensagens e marcadores e procurar uma mensagem ou marcador:

1 Visualize a lista de pastas (separador 🗀).
Se o separador 🗀 (pasta) não aparecer, carregue em ◀ até aparecer a lista de pastas.
* Pode ver a totalidade de um nome de pasta comprido deslocando o cursor.

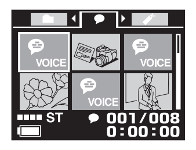
Ícone e nome* da pasta seleccionada



2 Carregue em ▲/▼ para seleccionar a pasta desejada.

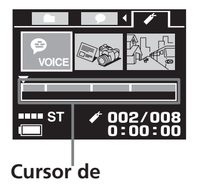


3 Carregue em ▶.
Aparece uma lista com as mensagens da pasta seleccionada – Lista de mensagens (💬).



4 Carregue em ▲/▼ para seleccionar a mensagem desejada.
Se continuar a carregar no botão, aumenta a velocidade da procura. Se a unidade chegar à primeira ou última mensagem de uma pasta, procura novamente a partir da primeira ou última mensagem da pasta.
Para reproduzir a mensagem
Carregue em ▶II para começar a reproduzir.

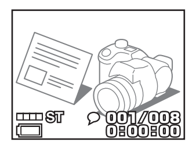
5 Para procurar um marcador, carregue em ▶.
Aparecem os marcadores contidos na mensagem seleccionada.



Cursor de reprodução
A posição do marcador que está a seleccionar é marcada com um ▼ no cursor.

6 Carregue em ▲/▼ para seleccionar o marcador desejado.
Se continuar a carregar no botão, aumenta a velocidade da procura. Se a unidade chegar ao primeiro ou último marcador de uma mensagem, procura novamente a partir do primeiro ou último marcador da mensagem anterior ou seguinte.
Para reproduzir o marcador procurado
Carregue em ▶II para começar a reproduzir o marcador. O aparelho reproduz o resto dos marcadores da pasta.

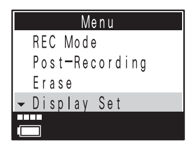
Para ver a imagem de um marcador no ecrã inteiro
Na lista de mensagens ou marcadores, seleccione a mensagem ou marcador desejado e carregue em DISPLAY. A imagem seleccionada aparece no ecrã inteiro. Para voltar à lista de miniaturas, carregue novamente em DISPLAY.
(Se visualizar uma imagem de marcador em ecrã inteiro durante o modo de paragem, a visualização em ecrã inteiro termina se não utilizar o aparelho durante 15 segundos.)



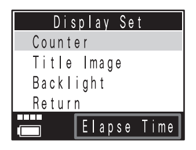
Alterar a visualização do contador

Pode seleccionar o modo como o contador aparece nos modos de paragem, gravação e reprodução.

1 Carregue em MENU durante mais de um segundo e carregue em ▲/▼ para seleccionar "Display Set".

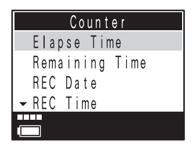


2 Carregue em ▶II.
Aparece a janela de programação da visualização.

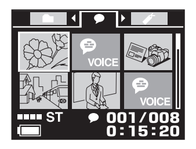


3 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Counter" e carregue em ▶II.
Aparece a janela do modo de visualização do contador.

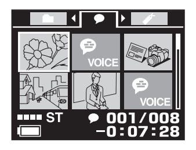
4 Carregue em ▲/▼ para seleccionar o modo de visualização do contador desejado.
Pode escolher um dos modos seguintes:



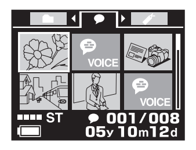
Elapse Time: Mostra o tempo de reprodução/gravação de uma mensagem decorrido.



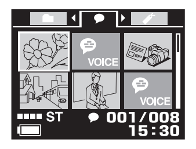
Remaining Time: Mostra o tempo restante da mensagem do modo de reprodução e o tempo de gravação restante nos modos de paragem e gravação.



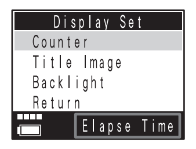
REC date*: Mostra o ano, mês e dia em que a mensagem foi gravada.



REC Time:** Mostra as horas e minutos a que a mensagem foi gravada.



5 Carregue em ▶II.
A programação do modo de visualização do contador é alterada.



6 Carregue em ■ (paragem) para sair do modo de menu.

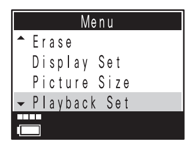
* Se não tiver acertado o relógio, aparece a indicação "--y--m--d".
**Se não tiver acertado o relógio, aparece a indicação "--:--".

Reproduzir uma secção entre dois marcadores – Repetir marcador

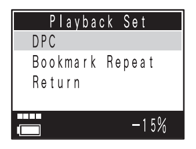
Pode especificar um marcador e reproduzir repetidamente a secção entre o marcador especificado e o marcador seguinte –Repetir marcador.

Seleccionar o modo de reprodução Repetir marcador.

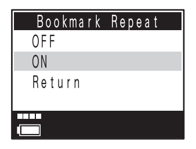
1 Carregue em MENU durante mais de um segundo e carregue em ▼ para seleccionar "Playback Set".



2 Carregue em ▶II.
Aparece a janela de programação da reprodução.

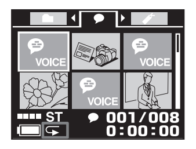


3 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Bookmark Repeat" e carregue em ▶II.
Aparece a janela do modo de repetição de marcador.



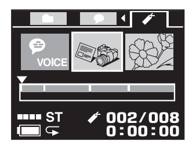
4 Carregue primeiro em ▲/▼ para seleccionar "ON" e depois em ▶II.

5 Carregue em ■ (paragem) para sair do modo de menu.
A indicação "↻" (repetição) aparece no visor.

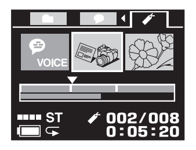


Reprodução entre dois marcadores

1 Na lista de marcadores, carregue em ▲/▼ para seleccionar o marcador onde deseja começar a reprodução.
Para informações sobre como especificar o marcador, consulte "Procurar um marcador, mensagem ou pasta".



2 Carregue em ▶II.
A secção entre o marcador seleccionado e o marcador seguinte é reproduzida repetidamente.



Para reproduzir uma secção diferente
Carregue em ▲/▼ para localizar o marcador desejado como ponto de início da secção cuja reprodução deseja repetir.

Para parar a reprodução
Carregue em ■ (paragem).

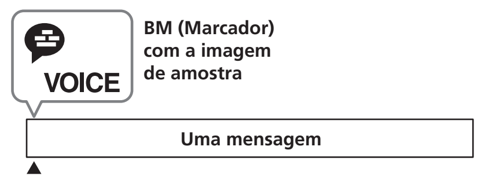
Para voltar ao modo de reprodução normal
Seleccione "OFF" no passo 4 de "Seleccionar o modo de reprodução Repetir marcador".

▶Editar mensagens

Seleccionar a imagem do título

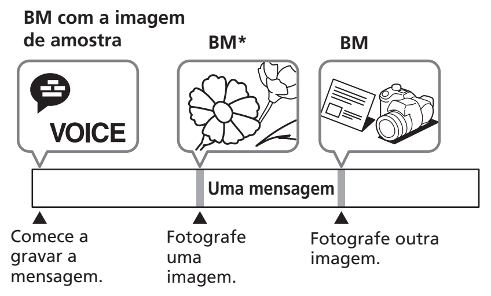
Pode seleccionar o marcador desejado como imagem do título.

O que é a "imagem do título"?
A imagem em miniatura que aparece na lista de mensagens tem o nome de "imagem do título".
- Quando grava uma mensagem, adiciona automaticamente um marcador da imagem de amostra no início da mensagem (💬 VOICE). Se não adicionar nenhum marcador durante a gravação da mensagem, o marcador com a imagem de amostra é considerado como imagem do título da mensagem e aparece na lista respectiva.



Comece a gravar a mensagem.

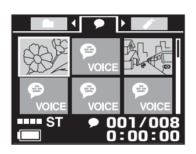
- Se fotografar uma imagem e lhe adicionar um ou mais marcadores, a primeira fotografia é especificada com imagem do título e aparece na lista de mensagens.



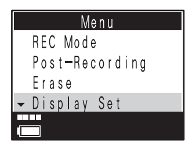
* A fotografia do primeiro marcador passa a ser a imagem do título da mensagem.

Pode seleccionar a imagem do título de uma mensagem fazendo o seguinte:

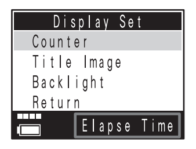
1 Seleccione a mensagem para a qual quer escolher a imagem de título.



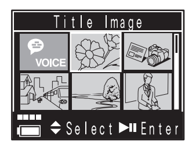
2 Carregue em MENU durante mais de um segundo e carregue em ▲/▼ para seleccionar "Display Set".



3 Carregue em ▶II.
Aparece a janela de programação da vista.



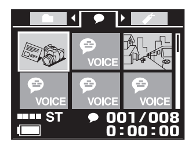
4 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Title Image" e depois em ▶II.
Aparece a lista dos marcadores da mensagem seleccionada.



5 Carregue em ▲/▼ para seleccionar o marcador desejado para a imagem do título.

6 Carregue em ▶II.
Aparece novamente o visor da programação da vista.

7 Carregue em ■ (paragem) para sair do modo de menu.
A imagem seleccionada aparece como imagem do título na lista de mensagens.



Editar um ícone e o nome de uma pasta

Pode identificar um ícone ou nome de uma pasta.

☞ Modelos dos nomes e ícones de pastas registados
Os ícones e nomes das pastas registados como modelos são associados uns aos outros. Quando seleccionar um ícone ou nome de pasta, selecciona automaticamente o nome da pasta associado ao ícone ou o ícone da pasta associado ao nome. Se voltar a seleccionar ou editar o mesmo nome ou ícone de pasta, eles deixam de estar associados. Alguns ícones não têm nomes associados.

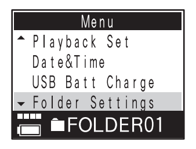
Schedule, Meeting, Memo, Business Trip, Lecture, Training, Speech, Action, Personal, Idea, Shopping, Music, Travel, Lesson, Message, Expense, Research, Exhibition, Report, Sports, Date, Party, Language Lesson, Interview,

Alterar o ícone de uma pasta

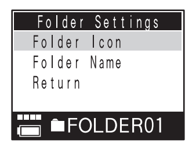
O ícone de pasta "🗀" é anexado automaticamente às pastas. Pode seleccionar o ícone de página desejado nos modelos.

1 Seleccione a pasta cujo ícone deseja alterar.

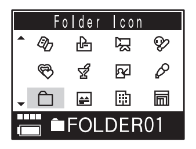
2 Carregue em MENU durante mais de um segundo e carregue em ▲/▼ para seleccionar "Folder Settings".



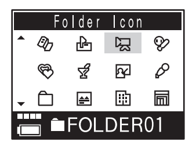
3 Carregue em ▶II.
Aparece a janela de edição da pasta.



4 Carregue em ▲/V para seleccionar "Folder Icon" e depois em ▶II.
Aparece a janela de selecção do ícone de pasta.

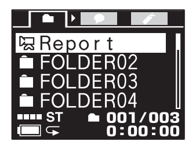


5 Carregue em ▲/▼/◀/▶ para seleccionar um ícone de pasta.
O cursor move-se na direcção em que carregar na tecla (▲/▼/◀/▶).
Se continuar a carregar em ▲/▼, pode percorrer as páginas.



6 Carregue em ▶II.

7 Carregue em ■ (paragem) para sair do modo de menu.
A pasta fica identificada com o ícone seleccionado e o respectivo nome associado.



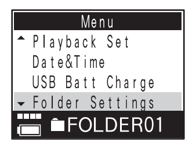
Nota
Dependendo do ícone de pasta escolhido, pode não haver nome associado. Se editar os ícones e nomes de pasta, os nomes e ícones de pasta não são associados.

Alterar o nome de uma pasta

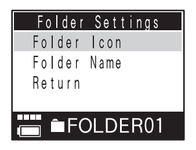
As pastas são identificadas automaticamente com dois números ou letras, como "FOLDER04" ou "FOLDERAB", mas pode identificá-las como quiser utilizando nomes de modelos.

1 Seleccione a pasta cujo nome deseja alterar.

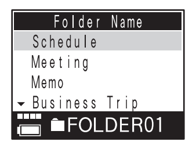
2 Carregue em MENU durante mais de um segundo e carregue em ▲/▼ para seleccionar "Folder Settings".



3 Carregue em ▶II.
Aparece a janela de edição da pasta.

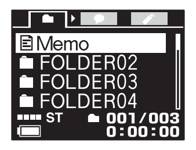


4 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Folder Name" e depois em ▶II.
Aparece a lista dos nomes das pastas de modelos.



5 Carregue em ▲/▼ para seleccionar o nome da pasta e depois em ▶II.

6 Carregue em ■ (paragem) para sair do modo de menu.
A pasta fica identificada com o nome seleccionado e o respectivo ícone associado.



Na lista de pastas

Nota
Também pode identificar uma pasta através do software "Visual and Voice Editor" fornecido. Para obter mais informações, consulte a ajuda do Visual and Voice Editor. Alguns caracteres não suportados pela unidade não aparecem correctamente.

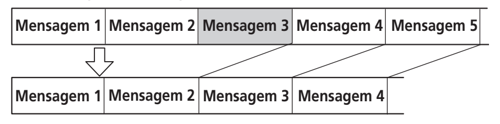
Apagar mensagens ou marcadores

Notas
- Depois de apagar uma mensagem ou marcador não pode recuperá-lo.
- Quando apagar uma mensagem, apaga também o som e os dados de imagem (marcadores) registados nessa mensagem.

Apagar mensagens uma a uma

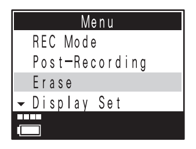
Pode apagar as mensagens desnecessárias uma a uma. Quando se apaga uma mensagem, as restantes avançam e são renumeradas, para que não haja espaços em branco entre elas.

Antes de apagar
Apagar mensagem 3

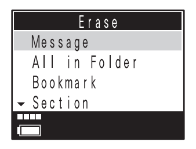


Depois de apagar **As restantes mensagens são renumeradas.**

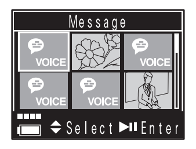
1 Carregue em MENU durante mais de um segundo e carregue em ▲/▼ para seleccionar "Erase".



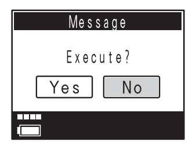
2 Carregue em ▶II.
Aparece o menu para apagar.



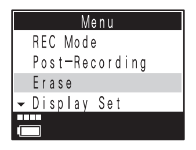
3 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Message" e depois em ▶II.
Aparece a lista de mensagens. Selecciona a mensagem realçada quando carregou em MENU no passo 1.
As primeiras e últimas partes da mensagem seleccionada são reproduzidas repetidamente para confirmação.



4 Carregue em ▲/▼ para seleccionar a imagem que deseja apagar e carregue em ▶II.
Aparece a janela de confirmação.



5 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Yes" e depois carregue em ▶II.
A mensagem é apagada.



6 Carregue em ■ (paragem) para que o visor volte ao normal.
As mensagens restantes são renumeradas. (Se, por exemplo, apagar a mensagem 3, a mensagem 4 é renumerada como mensagem 3. Quando acabar de apagar, o aparelho pára no início da mensagem seguinte.)

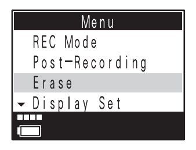
Para cancelar a eliminação
Carregue em ■ (paragem) antes do passo 5.

Apagar todas as mensagens de uma pasta

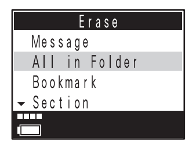
Pode apagar todas as mensagens gravadas de uma pasta.

1 Seleccione a pasta que deseja apagar.
Pode seleccionar uma pasta na lista de pastas ou ver a lista de mensagens ou de marcadores da pasta desejada.

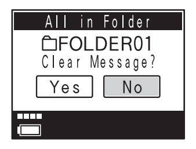
2 Carregue em MENU durante mais de um segundo e carregue em ▲/▼ para seleccionar "Erase".



3 Carregue em ▶II.
Aparece o menu para apagar.



4 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "All in Folder" e depois em ▶II.
Aparece a janela de confirmação.



5 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Yes" e depois carregue em ▶II.
Todas as mensagens gravadas existentes na pasta são apagadas. A pasta não é apagada.

6 Carregue em ■ (paragem) para sair do modo de menu.

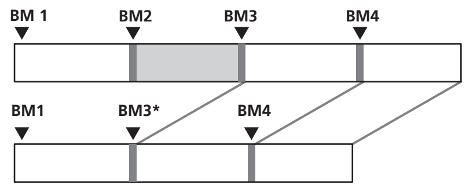
Para cancelar a eliminação
Carregue em ■ (paragem) antes do passo 4.

Nota
Se uma pasta contiver muitas mensagens, pode demorar algum tempo a apagá-las todas.

Apagar uma secção entre dois marcadores

Pode especificar um marcador e apagar a secção entre o marcador especificado e o marcador seguinte de uma mensagem.

Antes de apagar
Especificar BM (marcador) 2 e apagar a secção entre 2 e 3.



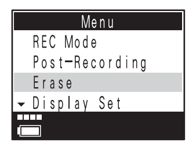
Depois de apagar

* Pode seleccionar a imagem de marcador para BM3 a partir dos guardados como BM2 ou BM3.

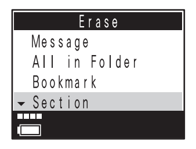
1 Seleccione a mensagem cuja secção deseja apagar.

2 Se não houver marcadores na secção, adicione um marcador no início e outro no fim da secção que quer apagar.
Para adicionar marcadores, consulte "Fotografar uma imagem durante a reprodução de uma mensagem – Adicionar marcadores".

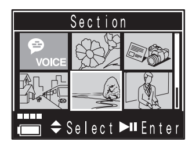
3 Carregue em MENU durante mais de um segundo e carregue em ▲/▼ para seleccionar "Erase".



4 Carregue em ▶II.
Aparece o menu para apagar.

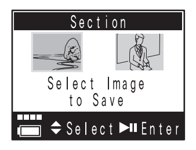


5 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Section" e depois em ▶II.
Aparece a lista dos marcadores da mensagem seleccionada. O marcador seleccionado antes do passo 3 aparece seleccionado. As primeiras e últimas partes da secção seleccionada são reproduzidas repetidamente para confirmação.

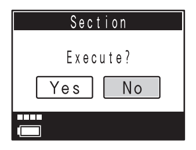


6 Carregue em ▲/▼ para seleccionar o marcador para o ponto de início da secção que deseja apagar.

7 Carregue em ▶II.
Aparece a janela de selecção da imagem que deseja guardar como marcadores restantes. Pode seleccionar uma das imagens dos dois marcadores para um novo marcador.
Nota
Se incluir um marcador sem imagem na secção, não aparecem os ecrãs de selecção de marcadores (passos 8 e 9).



8 Carregue em ▲/▼ para seleccionar a imagem desejada para o marcador e carregue em ▶II.
Aparece a mensagem de confirmação.



9 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Yes" e depois carregue em ▶II.
A secção é apagada. A imagem seleccionada é guardada como um marcador novo.

10 Carregue em ■ (paragem) para sair do modo de menu.

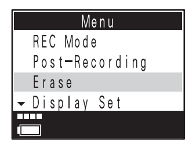
Notas
- Se especificar o marcador no fim da mensagem, aparece uma mensagem de erro.
- Se um dos dois marcadores da secção for o marcador com a imagem de amostra, o marcador com a imagem filmada será automaticamente seleccionado como o outro marcador.

Apagar um marcador

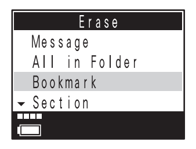
Pode apagar um marcador de uma mensagem.

1 Seleccione a mensagem cujo marcador deseja apagar.

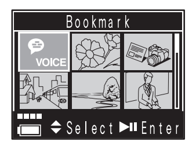
2 Carregue em MENU durante mais de um segundo e carregue em ▲/▼ para seleccionar "Erase".



3 Carregue em ▶II.
Aparece o menu para apagar.

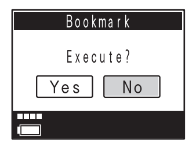


4 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Bookmark" e depois em ▶II.
Aparece a lista dos marcadores da mensagem seleccionada. O marcador seleccionado antes do passo 2 aparece seleccionado. As primeiras e últimas partes do marcador são reproduzidas repetidamente para confirmação.



5 Carregue em ▲/▼ para seleccionar o marcador que deseja apagar.

6 Carregue em ▶II.
Aparece a mensagem de confirmação.



7 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Yes" e depois carregue em ▶II.
O marcador é apagado.

8 Carregue em ■ (paragem) para sair do modo de menu.

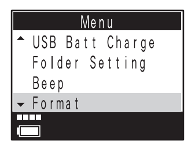
Notas
- Se especificar uma imagem de uma mensagem de imagem, apaga a própria mensagem.
- Se apagar um marcador com a imagem filmada no início da mensagem, é adicionado o marcador predefinido com a imagem de amostra.
- Não pode apagar o marcador com a imagem de amostra no início da mensagem.

▶ Outras operações

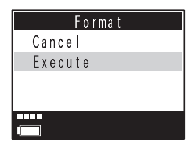
Formatar a memória

Pode formatar a memória. A formatação apaga todos os dados gravados na memória incluindo as mensagens de voz, as imagens (marcadores) e outros dados e repõe a memória no estado inicial de 5 pastas. Antes de formatar, verifique os dados gravados na memória.

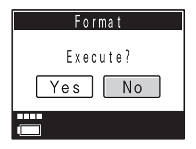
1 Carregue em MENU durante mais de um segundo e carregue em ▲/▼ para seleccionar "Format".



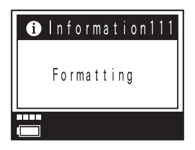
2 Carregue em ▶II.
Aparece a janela de execução da formatação.



3 Carregue primeiro em ▲/▼ para seleccionar "Execute" e depois em ▶II.
Aparece a janela de confirmação.



4 Carregue em ▲/▼ para seleccionar "Yes" e depois carregue em ▶II.
A formatação do suporte seleccionado começa.



5 Carregue em ■ (paragem) para que o visor volte ao normal.
Concluída a formatação, são automaticamente criadas 5 pastas (FOLDER01 a FOLDER05) na memória, tal como acontece quando utiliza o aparelho pela primeira vez após a compra.

Para cancelar a formatação
Seleccione "Cancel" no passo 3 ou "NO" no passo 4.

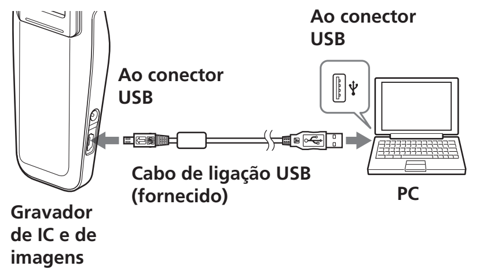
Ligação ao PC para utilizar o software "Visual and Voice Editor"

Se ligar o gravador de IC ao PC, pode utilizar o software "Visual and Voice Editor" para fazer o seguinte:
- Guardar as mensagens do gravador de IC no disco rígido do PC.
- Voltar a transferir as mensagens do PC para o gravador de IC.
- Reproduzir ou editar as mensagens no PC.
- Editar os marcadores
- Enviar uma mensagem de correio electrónico através do software de correio electrónico MAPI.
- Transcrever a mensagem do gravador de IC utilizando o software de reconhecimento de voz Dragon NaturallySpeaking® (não fornecido).

Para obter informações, consulte o manual de instruções do software "Visual and Voice Editor" fornecido.

Ligação

Utilize o cabo USB fornecido para ligar os conectores USB do gravador de IC e do PC.



Se o aparelho estiver ligado ao PC, a mensagem "PC Connect" aparece no visor e consegue reconhecer o gravador de IC com o PC.

Notas
- Pode utilizar o Explorador do Windows para ver os dados guardados na memória interna do gravador de IC. No entanto, ao reproduzir, editar ou gravar uma mensagem, utilize o software Visual and Voice Editor fornecido.
- Não arraste e largue directamente uma mensagem na janela do Explorador do Windows. A mensagem não é reconhecida pelo gravador de IC.
- Quando ligar o gravador de IC ao PC, verifique se aparece "ACCESS" na janela do visor do gravador de IC.

Como acertar automaticamente o relógio do aparelho
Quando "Date&Time" no menu estiver programado para "Auto" e ligar o aparelho ao PC depois do software Visual and Voice Editor arrancar, o relógio do aparelho é automaticamente acertado de acordo com o relógio interno do PC.

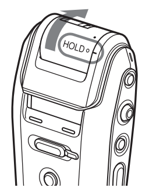
Requisitos do sistema

O PC e o software do sistema têm de ter os seguintes requisitos mínimos:
- IBM PC/AT ou compatíveis
  - CPU: Processador Pentium® III de 450MHz ou superior
  - RAM: 128MB ou mais (recomenda-se 256MB ou mais.)
  - Espaço no disco rígido: 70MB ou mais dependendo do tamanho e número dos ficheiros de som guardados
  - Unidade de CD-ROM
  - Porta USB (O aparelho é compatível com dispositivos USB de alta velocidade.)
  - Placa de som: Compatível com a Sound Blaster 16
  - Ecrã: High color (16 bits) ou mais e 800 x 480 pontos ou mais
- SO: Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/ Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition/Windows® 2000 Professional/Windows® Millennium Edition/Windows® 98 Second Edition instalação standard (Não pode utilizar este software com o Windows® 98, Windows® 95 ou Windows® NT.)

Notas
- Não pode utilizar o software com um Macintosh.
- Um computador artesanal, um PC cujo sistema operativo seja instalado ou actualizado pelo utilizador, ou um computador com um ambiente de arranque múltiplo não são suportados.

Impedir o funcionamento acidental — Função HOLD

Rode a objectiva para a posição "HOLD".
A indicação "HOLD" pisca durante 3 segundos, indicando que todas as funções dos botões estão bloqueadas. Depois de "HOLD" piscar todos os visores se desligam.



- Durante a gravação e a reprodução: a gravação ou reprodução continua mas as funções dos botões ficam bloqueadas. Desactiva o modo visualização em directo, se estiver activado.
- Durante a paragem: O aparelho entra no modo de espera.

Nota
O visor desliga-se cerca de 3 segundos depois de rodar a objectiva para a posição "HOLD" e a indicação "HOLD" começa a piscar

Para cancelar a função HOLD

Rode a objectiva para a posição "● HOLD off/Camera off", "Camera on (Aberta)" ou "Camera on (Auto-retrato)".

▶ Outras informações

Precauções

CUIDADO

Para evitar riscos de incêndio ou de descargas eléctricas, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo uma estante ou um armário.

Para evitar riscos de incêndio, não tape a ventilação do aparelho com jornais,toalhas de mesa, cortinas, etc. Não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou de descargas eléctricas, não coloque objectos com líquido, tais como vasos, em cima do aparelho.

Determinados países podem regulamentar a eliminação da bateria utilizada para alimentar este produto. Consulte o seu agente local.

Segurança
- Não utilize o aparelho quando conduzir, andar de bicicleta ou utilizar qualquer veículo motorizado.

O transformador de CA
- Utilize apenas o transformador de CA fornecido com o aparelho. Não utilize outros transformadores de CA pois pode provocar uma avaria.
- Não utilize um transformador eléctrico (conversor de viagem), pois pode causar um mau funcionamento.
- Se o cabo do transformador de CA estiver desligado ou danificado, não o utilize mais pois pode ser perigoso.

Manuseamento
- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor nem em locais expostos à luz solar directa, com demasiado pó ou sujeitos a choques mecânicos.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair no aparelho, retire as baterias e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Interferências
- Durante a gravação ou a reprodução, pode haver interferências no som se o aparelho estiver perto de uma fonte de alimentação de CA, de uma lâmpada fluorescente ou de um telemóvel.
- O ruído pode ficar gravado se raspar ou arranhar o aparelho com o dedo ou qualquer coisa durante a gravação.

Manutenção
- Para limpar a parte de fora, utilize um pano macio ligeiramente humedecido em água. Não utilize álcool, benzina nem diluente.

Limpeza o visor LCD e da objectiva
- **Limpar o visor**
  Limpe a superfície do visor com o pano do interior da bolsa de transporte fornecida ou um pano macio, por exemplo, o pano de limpeza dos óculos.
- **Limpar a objectiva**
  Limpe a objectiva com um pano macio para retirar as dedadas, o pó, etc.

Condensação de humidade
- Se transportar o aparelho directamente de um local frio para um local quente ou o colocar num compartimento muito húmido, pode provocar a condensação de humidade no interior ou exterior do aparelho. Esta condensação de humidade pode provocar o mau funcionamento do aparelho.
- **A humidade condensa-se com facilidade quando:**
  - Transportar o aparelho de um local frio, como uma pista de esqui para um compartimento aquecido.
  - Transportar o aparelho de um compartimento com ar condicionado ou do interior de um automóvel para um local no exterior onde haja muito calor, etc.
- **Como evitar a condensação de humidade**
  Quando transportar o aparelho de um local frio para um local quente, meta-o dentro de uma saco de plástico e deixe-o no novo local durante cerca de uma hora. Quando o aparelho se tiver adaptado à nova temperatura retire-o do saco de plástico.
- **Se se formar condensação de humidade**
  Não utilize o aparelho e espere cerca de uma hora até a humidade se evaporar. Note que, se tentar fotografar com humidade no interior da objectiva, pode não conseguir gravar imagens nítidas.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este aparelho, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Se aparecer uma mensagem de erro

Se aparecerem as mensagens de erro a seguir, siga os procedimentos descritos abaixo.
Se algum problema persistir depois de pôr em prática estas verificações, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.
Se ocorrer um erro com a tampa do visor fechada, abra-a para verificar a mensagem de erro.

Battery Low
- A bateria está descarregada. Carregue a bateria. Quando a bateria está fraca, não pode apagar mensagens nem formatar a memória.

Bookmark Already Set
- Não pode adicionar vários marcadores na mesma posição de uma mensagem.

Camera Not Working
- A câmara está avariada. Não pode activar a visualização em directo no visor.

Cannot Play
- Pode ter apagado o ficheiro ou pasta por engano.

Charge Battery
- A bateria está descarregada. Carregue a bateria.

File is Damaged/Folder not exist
- Quando apagar uma pasta de mensagem do gravador de IC com o Explorador do Windows e tentar reproduzir uma mensagem contida na pasta apagada, aparece esta mensagem de erro. Utilize o menu para apagar a mensagem com o gravador de IC.
- Quando apagar uma pasta de mensagem do gravador de IC com o Explorador do Windows e tentar gravar uma mensagem na pasta apagada, aparece esta mensagem de erro. Se isso acontecer, formate a memória com o gravador de IC. Ou então utilize o Visual and Voice Editor para apagar a pasta.

Maximum Messages: Folder Full
- Não pode adicionar mais mensagens porque a pasta seleccionada já tem 99 mensagens. Apague algumas mensagens antes de adicionar uma mensagem ou utilize outra pasta com maior capacidade.

Full of Message/Bookmark
- Já atingiu o número máximo de mensagens ou marcadores. Ou a memória está cheia.

Memory is Full
- A memória restante é demasiado pequena. Apague algumas mensagens antes de gravar.

Message Already Recorded
- Não pode fazer uma pós-gravação numa mensagem que já tenha som. Seleccione uma mensagem de imagem sem som.

No Message/Bookmark/Voice Data
- A pasta seleccionada não tem mensagens. Ou, a mensagem seleccionada não tem marcadores. Sem marcadores, mensagens ou dados de som não pode continuar a reprodução ou edição.

Power Supply Problem
- Ligou um transformador de CA avariado ou incompatível com o gravador de IC.
  Desligue imediatamente o transformador de CA porque pode avariar o aparelho. Utilize apenas o transformador de CA fornecido com o aparelho.

Failed to Erase/Cannot Erase
- Por alguma razão, não pôde apagar uma mensagem. Tente apagar novamente.

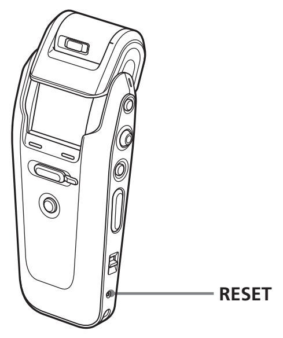
Please format with the unit
- O aparelho pode ter sido formatado com outro dispositivo. Se quiser utilizá-lo com o aparelho, formate a memória a partir do menu.

Rotate Lens
- Para fotografar, rode a objectiva para a posição de câmara ligada.

System Error
- Falha ao aceder à memória do gravador de IC porque está corrompida ou porque ocorreu um erro no sistema.

Reiniciar o sistema

Se não conseguir utilizar o aparelho, tem de reiniciar o sistema.
Utilize um objecto pontiagudo para manter carregado o botão RESET durante mais de 0,5 segundos.



Nota
Se reinicializar o sistema durante o funcionamento, nem sempre se garante a integridade dos dados.

Características técnicas

Gravador de IC

Meio de gravação
Memória flash incorporada de 256MB, gravação estéreo/mono
Tempo de gravação
- ST: Aprox. 11 horas e 30 minutos
- STLP: Aprox. 22 horas e 5 minutos
- SP: Aprox. 35 horas
- LP: Aprox. 93 horas e 30 minutos

Gama de frequências
- ST: 60 Hz - 13.500 Hz
- STLP: 60 Hz - 7.000 Hz
- SP: 60 Hz - 7.000 Hz
- LP: 80 Hz - 3.500 Hz

Controlo da velocidade de reprodução (DPC)
+100% a -50%

Câmara

Formato do ficheiro de imagem
JPEG
Número de pixels
1 280 x 960 pixels (aprox. 1 340 000 pixels)
Tamanho da imagem
1 280 x 960 pixels
640 x 480 pixels
Dispositivo de imagem
CCD a cores com filtro colorido principal de 5 mm (Tipo 1/3,6)
Número total de pixels da câmara
1 360 x 986 pixels (aprox. 1 340 000 pixels)
Número de pixels efectivos da câmara
1 308 x 976 pixels (aprox. 1 280 000 pixels)
Objectiva Distância focal f=4,3 mm, ângulo de visualização horizontal 49,5 graus
Paragem de F
4
Distância da câmara recomendada
30 cm até ao infinito (Macro: 12 cm)

Geral

Altifalante aprox. 2,3 cm de diâmetro.
Painel LCD utilizado
Painel de cristais líquidos D-TFD de 1,2 polegadas, RGB, 64 níveis de cinzentos, 262 144 cores
Entrada/Saída
- Tomada para microfone (minitomada, estéreo)
  – entrada para "plug in power"
- Tomada para auscultadores (minitomada, estéreo)
  – saída para auscultadores de 8 - 300 ohms
- Conector USB
- Tomada DC IN 6V

Requisitos de energia
Bateria de iões de lítio recarregável de 6 V CC, 800mA
Temperatura de funcionamento
Durante a gravação/reprodução:
–10 °C a +45 °C
Durante a carga:
+5 °C a +35 °C
Dimensões (a/l/p) (não incluindo peças e controlos salientes)
45,8 × 101,2 × 23,5 mm
Peso (incluindo as baterias)
99 g
Acessórios fornecidos
Transformador de CA AC-ES608K (1)
Adaptador de ficha (1) (fornecido apenas em algumas regiões)
Manual de instruções (para o gravador de IC e de imagens (1)/para o software de aplicação (1))
Auscultadores estéreo (1)
Cabo de ligação USB (1)
Software de aplicação (CD-ROM) (1)
Bolsa de transporte (1)
Acessórios opcionais
Auscultadores estéreo MDR-EX71SL, MDR-E931LP/Altifalante activo SRS-T88, SRS-T80/ Microfone de condensador Electret ECM-CS10, ECM-TL1/Cabo de ligação de áudio RK-G134HG, RK-G135HG, RK-G136HG, RK-G139HG (excluindo a Europa)

Alguns dos acessórios opcionais acima mencionados podem não estar disponíveis no distribuidor. Peça-lhe informações pormenorizadas.

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.